

Leta ya Maine

# Amategegeko Agenga Gahunda y'Inkunga yo Kwita Ku Bana

10-148 INYANDIKO Y'AMATEGEKO  
YA MAINE UMUTWE WA 6



Ishami Ry'Ubuzima Na Serivisi Z'Abantu  
Ibiro By'Abana Na Serivisi Z'Umuryango  
11 State House Station  
Augusta, Maine 04333-0011

**10 ISHAMI RY'UBUZIMA NA SERIVISI Z'ABANTU****148 IBIRO BY'ABANA NA SERIVISI Z'UMURYANGO****Umutwe wa 6 AMATEGEKO AGENGA GAHUNDA Y'INKUNGA YO KWITA KU BANA**

<b>ISHAKIRO</b>	<b>PAJI</b>
<b>INTANGIRIRO.....</b>	<b>4</b>
<b>IGICE CYA 1: Ubusobanuro.....</b>	<b>4</b>
<b>IGICE CYA 2: Gahunda Y'Inkunga yo Kwita Ku Bana.....</b>	<b>13</b>
<b>IGICE CYA 3: Kwemererwa.....</b>	<b>14</b>
<b>A. Kwemerera Umwana.....</b>	<b>14</b>
<b>B. Kwemerera Ababyeyi Batagira Amacumbi.....</b>	<b>14</b>
<b>C. Inkunga Y'Ababyeyi/Ibyo yemerewe Kwinjiza.....</b>	<b>15</b>
<b>IGICE CYA 4: Lisiti yo Gutegereza.....</b>	<b>25</b>
<b>IGICE CYA 5: Inkunga Yita Ku Bana.....</b>	<b>26</b>
<b>IGICE CYA 6: Amafaranga y'Ababyeyi &amp; Ibiciro.....</b>	<b>26</b>
<b>IGICE CYA 7: Kwiyaandikisha.....</b>	<b>28</b>
<b>A. Amasaha Yo Kwiyaandikisha.....</b>	<b>29</b>
<b>B. Igihe Cyo Kwiyaandikisha.....</b>	<b>29</b>
<b>C. Serivisi Zo Kurinda Abana Mu Gihe cy'Imanza Z'Abakiliya.....</b>	<b>29</b>

<b>D. Kubura Abana.....</b>	<b>29</b>
<b>IGICE CYA 8: Kwakira Ukwemererwa kw'Ababyeyi.....</b>	<b>29</b>
<b>IGICE CYA 9: Abemerewe Kwita Ku Bana Ibyo Bujuje ndetse n'Ibisabwa.</b>	<b>30</b>
<b>IGICE CYA 10: Ihagarika Rya Serivisi.....</b>	<b>40</b>
<b>A. Ihagarika Rya Serivisi Zo Kwita Ku Bana Ry'Ababyeyi.....</b>	<b>40</b>
<b>B. Ihagarika Ry'Inkunga Zo Kwita Ku Bana Kugeza Ku Babyeyi Bikozwe n'Ishami.....</b>	<b>41</b>
<b>C. Imenyasha Ry'Ihagarikwa .....</b>	<b>42</b>
<b>IGICE CYA 11: Kwishyuza n'Imishahara.....</b>	<b>43</b>
<b>IGICE CYA 12: Imishahara Idasobanutse.....</b>	<b>43</b>
<b>A. Imishahara mike n'Imishahara myinshi.....</b>	<b>45</b>
<b>B. Imishahara mike .....</b>	<b>45</b>
<b>C. Imishahara myinshi .....</b>	<b>45</b>
<b>D. Amakosa Yakozwe n'Ababyeyi Hamwe N'Abita Ku Bana.....</b>	<b>45</b>
<b>IGICE CYA 13: Iburanisha Ry'Ubuyobozi.....</b>	<b>49</b>

## IRIBURIRO

Ishami ry'Ubuzima na Serivisi Z'Abantu (DHHS) ryashyizweho nk'ikigo kiyobora gifite inshingano z'ibanze mu igenamigambi n'imicungire y'inkunga yo kwita ku bana iterwa inkunga n'Ikigega Cy'Iterambere Cyo Guteza Imbere Abana.

Ikigega Cyo Kwita no Guteza Imbere Abana (CCDF) Itegeko ryo gutanga inkunga yo mu 1990, nkuko ryavuguruwe, 42 Amerika. § 9858b(b)(1)(A), (ibwiriza) rimenyeshya Ikigo Gikuru "Kuyobora, muburyo butaziguye, cyanga binyuze mu Zindi Nzego Za Leta cyangwa Iz'Imiryango Itegamiye Kuri Leta "amafaranga yakiriwe. Amabwiriza ya 45 C.F.R. § 98.11 ateganya ko, usibye kugumana "Inshingano rusange" zo Kuyobora porogaramu, Ikigo Gikuru kigomba kandi (mu bindi bintu) gutangaza amategeko n'amabwiriza yose agenga imiyoborere rusange ya porogaramu.

## IGICE CYA 1: UBUSOBANURO

1. **Ubuyobozi bw'Abana n'Imiryango (ACF)** bisobanura igice cy'Ishami ry'Ubuzima cya Leta Zunze Ubumwe Z' Amerika na Serivisi Z'Abantu. ACF iteza imbere ubukungu n'imibereho myiza y'imiryango, abana, abantu, n'abatwariye. Reba kuri: <https://www.acf.hhs.gov/>.
2. **Iburanisha ry'Ubuyobozi** bisobanura gukomeza gukurikiza amabwiriza y'Iburanisha ry'Ubuyobozi, 10-144 C.M.R. ch. 1. Reba kuri: <http://www.maine.gov/sos/cec/rules/10/chaps10.htm#144>.
3. **Igikorwa Kibi** bivuze amakuru abonetse mu gihe cy'ibikorwa byateganijwe ari uguhagarika cyangwa kugabanya ukwemererwa. Kumenyeshya ku gihe kandi gihagije bigomba guhabwa Ababyeyi. Kwitabwaho ntibizakomeza kurenza Igihe cy'Igihembo mu gihe hagitegerejwe icyemezo cy'Iburanisha ry'Ubuyobozi.  
  
"Ku Gihe" bivuze ko imenyeshya rigomba koherezwa iminsi cumi n'ibiri (12) ku kirangaminsi mbere y'uko impinduka zagenwe ziba ingirakamaro: iminsi (10) yo ku kirangaminsi yo kumenyeshya, hiyongereho iminsi ibiri (2) y'ikirangaminsi yoherejwe.  
  
"Biraboneye" bivuze imenyeshya ryanditse rikubiyemo ingingo zo:
  - a. Igikorwa Ishami ritaganywa;
  - b. Impamvu z'igikorwa giteganywa;
  - c. Amabwiriza ashyizwe bene icyo gikorwa; na
  - d. Ibisobanuro by'uburenganzira bwo gusaba Iburanisha Ry'Ubuyobozi.
4. **Amakosa Y'Ishami Ry'Ubuyobozi** bivuga amakosa yakozwe by'umwihariko n'Ishami.

5. **Amafaranga fatizo yinjizwa** bivuze inyungu zinjira mubucuruzi buri kwezi hamwe hakozwe ibi bikurikira ukuyemo ukongeraho: Ibyataye agaciro, akagabanuka, igihombo cyumwaka ushize, hamwe n'imisoro ya leta n'iyinzego z'ibanze.
6. **INTUMBERO** bisobanura gahunda yo gutegura akazi kugirango utegureko, byemere, kandi uhorane akazi.
7. **Umutungo** bivuze igishoro n'umutungo w'umuntu kugiti cye.
8. **Abana bafite ibyago** bivuze Abana bagaragajwe n'ishami ryita kubuzima n'Ibirobishinzwe ibikorwa bya muntu Byita Ku Bana n'Umuryango Wita Ku Mwana.
9. **Gutanga Ibaruwa** bisobanura inyandiko imenyeshya Umubyeyi kandi n'uwatoranirijwe Gutanga Imfashanyo ku Bana, igihe cyatanzwe, Amafaranga yishyurwa n'Ababyeyi.
10. **Igihe cyo kuyatanga** bivuze ko bitarenze amezi cumi n'abiri (12) nkuko bisabwa n'amategeko ya federasiyo (45 C.F.R. §98.21), Ishami ryemejwe nigihe cyagenwe, kugirango hemezwe inkungay'abana.
11. **Kwitabwaho no Kurerwa** bisobanura Abana Bitabwaho Barerwan'Ishami cyangwa igice cyemewe na Federasiyo.
12. **Umukozi** bisobanura umukozi w'Ishami cyangwa Igice Cyemewe na Federasiyo, wemerewe gutanga serivisi zihariye zo gukemura imanza ku Bana Bari mu Bibazo, Abana bakeneye kurindwa, hamwe n'abana bitabwaho kandi bakarerwa n'Ishami.
13. **Umwana** bivuga umuntu ku giti cye ufite byibuze; ibyumweru bitandatu (6) by'amavuko, ariko ari muni y'imyaka cumi n'itatu (13), keretse mugihe cy'amezi cumi n'abiri (12) yo kuzusa ibisabwa; cyangwa afite ibyo akenera bidasanzwe.
14. **Ikigega cyo kwita no guteza imbere abana (CCDF)** (45 C.F.R. § 98 na 99) naharimo CCDF Ibiteganijwe, CCDF Ubushishozi, Guhuza CCDF, Amafaranga yo kohereza TANF, hamwe n'amafaranga ya Leta akoreshwa mumikino ya Leta no kubungabunga imbaraga. Reba kuri: <https://www.acf.hhs.gov/occ/resource/child-care-and-development-fund>.
15. **Ikigo Cyita ku Bana** bisobanura ikigo cyemewe n'Ishami aho Ushinzwe Kurera Abana akomeza cyangwa atanga ubundi buryo bwo kwita kubana, mugice icyo aricyo cyose cy'umunsi, ku Bana cumi na batatu (13) cyangwa barenga.
16. **Ikigo cyita ku Bana** bisobanura ikigo cyemewe n'Ishami aho Ushinzwe Kurera Abana akomeza cyangwa atanga ubundi buryo bwo kwita kubana, mugice icyo aricyo cyose cy'umunsi, ku Bana batatu (3) ariko ntibarenga cumi na babiri (12).

17. **Ushinzwe kwita ku bana** bivuga utanga kandi ushobora kubona Imfashanyo yo kwita ku Bana hakurikijwe iri tegeko, kandi yaba ashobora kuba Uwita ku Mwana wemewe n'amategeko y'Ishami rishyiraho Amategeko DHHS, Uwita ku Mwana Wemewe n'itegeko rishya ryo Kwita ku Bana ry'i Hampshire DHHS, cyangwa Uruhusa rwo Gusonera Uwita ku Mwana n'uko byasobanuwe muri iri tegeko.
18. **Serivisi zo Kwita Ku Mwana** bivuga ubufasha buhabwa Umwana wujuje ibisabwa butangwa n'Umuntu Wita ku Mwana wujuje ibyangombwa.
19. **Inkunga yo Kwita Ku Mwana** bivuga inkunga y'amafaranga ihabwa imiryango yujuje ibisabwa ifite amikoro make hamwe n'andi matsinda yateganyijwe; aboneka bitewe n'inkunga; kandi ishobora kwishyura Serivisi zo Kwita ku Mwana zitangwa n'Ikigo Cyita ku Mwana cyemewe n'Ishami, Gahunda yo Kwidagadura, Uwita ku Mwana Wemewe n'amategeko y'Ishami rishyiraho Amategeko DHHS, Uruhusa rwo Gusonera Uwita ku Mwana, Uruhusa rwo Gusonera Uwitira ku Mwana iwe mu Rugo, cyangwa Uruhusa rwo Gusonera Ufitanye Isano n' Uwita ku Mwana.
20. **Amafaranga yo Kwita ku Mwana** bivuga amafaranga yashyizweho n'ishami, ashingiye ku Gipimo cy'Isoko, ukuyemo Amafaranga y'Ababyeyi, ay'Ishami risubiza Ushinzwe Kwita ku Mwana mu izina ry'Umubyeyi kuri Serivisi zo Kwita ku Mwana zahawe Umwana wujuje ibisabwaku, mu gihe ibisabwa byagaragajwe ku Mubyeyi no ku Wita ku Mwana.
21. **Serivisi zo Kurinda Umwana (CPS)** bivuga serivisi yihariye itangwa n'Ishami ihabwa umwana(abana) birengagijwe cyangwa bahohotewe ndetse n'imiryango yabo. Ku mpamvu y'ayo mategeko imiryango ikurikira hamwe n'Abana bujuje ibisabwa nk'abahabwa Serivisi zo Kurinda Umwana (CPS): Abana bafite Ibyago, Abana bagize uruhare mu Manza Zeruye zo Kurinda Umwana, ndetse n'Abana bari Kwitabwaho mu Irerero.
22. **Umwana Ukeneye Ubufasha Bwihariye** bivuga Umwana wese ku geza ku myaka cumi n'itatu(13) wemejwe kandi wanditswe n'umunyamwuga wujuje ibisabwa ko ari "umwana ufite ubumuga" nk'uko byasobanuwe igika cya 602 cy'Amategeko y'Uuburezi bw'abantu Bafite Ubumuga (20 U.S.C. § 1401); yemere serivisi zo gutabara hakiri kare mu gice cya C cy'itegeko ry'Uburezi bw'Ababana bafite Ubumuga (20 U.S.C. §§ 1431, *et seq.*); bemerewe serivisi hakurikijwe ingingo ya 504 y'itegeko ryo Gusubizwa mu buzima busanzwe ryo mu 1973 (29 U.S.C. § 701); ihura n'Igisobanuro cy'ubumuga hashingiwe ku itegeko ry'Abanyamerika rigenga Abafite Ubumuga ryo mu 1990 (ADA) (42 U.S.C. § 12102); bafatwa nk'abafite ibibazo by'ubuzima kandi/cyangwa ibibazo by'imikurire nk'ibyagaragajwe nk'Impamvu z'Ibibazo by'Ubuzima, ndetse/cyangwa nk'ibyagaragajwe nk'Impamvu z'Ibibazo by'ibidukikije harimo, ariko kandi bitagarukira ku, Kutagira aho Uba, guhohoterwa na/cyangwa gusuzugurwa, guhabwa uburozi, no guhabwa ibiyobyabwenge cyangwa ibisindisha; cyangwa ni umwana uri hagati y'imyaka cumi n'itatu (13) na cumi n'umunani (18), harimo n'ufite ikibazo cy'umubiri n'icyo mu mutwe utashobora kwiyitaho ubwe, cyangwa agenzurwa n'urukiko.

23. **Komiseri** bivuga Komiseri w’Ishami ry’Ubuzima n’Ibikorwa bya Muntu; Ububasha n’inshingano bya Komiseri bisobanurwa muri 22-A M.R.S. § 205. Reba kuri: <http://legislature.maine.gov/statutes/22-A/title22-Asec205.html>.
24. **Ishami bivuga** Ishami rya Maine ryita ku Buzima na serivisi za muntu.
25. **Ishami-Ryemejwe bivuga** uburenganzira bwa CCDF Umuyobozi wa Leta Ushinzwe Kwita ku Bana cyangwa uwamushyizeho
26. **Gahunda y’Uburezi** bivuga porogaramu isabwa kugira ngo urangize impamyabumenyi y’amashuri yisumbuye, Ikizamini cyo Kurangiza Amashuri Yisumbuye (HISET), cyangwa ikindi kizamini cy’Ishami-Ryemejwe; porogaramu y’imyuga Yemeje n’Ishami; cyangwa porogaramu y’abarangije amashuri yisumbuye aho Umubyeyi arimo kubona inguzanyo yo kubona impamyabumenyi; cyangwa ikindi Cyemejwe n’Ishami. Porogaramu y’Uburezi. Ababyeyi bashobora kwiyandikisha bahari cyangwa bakoresheje ikoranabuhanga. Ababyeyi biga Kaminuza cyangwa Ikicro Gihanitse ntibemerewe Inkunga yo Kwita ku Mwana.
27. **Gahunda Yihutirwa** ni inyandiko igaragaza ibikorwa bigomba gukorwa n’Uwita ku Mwana isabwa gukurikiza gahunda yihutirwa mu gihe habaye igikorwa kihutirwa.
28. **Guhabwa akazi** bivuga kugira uruhare mu bikorwa byunguka kandi bitanga umusaruro byinjiza kuva: imishahara y’umunsi, imishahara y’ukezi, igihembo cy’ibyobywagizemo uruhare, amafaranga, udushimwe, na/cyangwa ingano y’ibindi byose wakwishyurwa.
29. **Umuryango** bivuga Abantu bakuru bafitanye cyangwa badafitanye isano babana n’Umwana kandi bafitanye isano n’Umwana byemewe n’amategeko binyuze mu maraso, gushyingirwa, kurerwa, cyangwa ubufatanye bwanditse bwo kuba mu rugo; cyangwa Umwana n’umuntu mukuru babana mu buryo bw’Uburinzi bwa Kibyeyi.
30. **Umuryango w’Uwita ku Mwana** bivuga ubuturo bwemewe bw’Uwita ku Mwana wabihereye Uburenganzira aho Uwita ku Mwana atangira Serivisi Zemewe zo Kwita ku Mwana mu gihe icyo aricyo cyose cy’umunsi, kuva ku bana batatu kugeza kuri cumin na babiri (3-12) Abana batari Abana b’Utanga serivisi zo Kwita ku Mwana.
31. **Imirongo Ngenderwaho y’Ubukene ya Leta bivuga** igipimo cy’ibijizwa buri mwaka cy’Ishami ry’Amerika rishinzwe Ubuzima na Serivisi za Muntu the (HHS). Ihipimo bya Leta by’ubukene birakoreshwa mu kugena ubushobozi bwo kwijiza kuri gahunda zimwe na zimwe no mu nyungu. Reba kuri: <https://aspe.hhs.gov/poverty-guidelines>.
32. **Ubwoko Bwemewe na Leta bivuga** Ubwoko bwa Penobscot, Ubwoko bwa Passamaquoddy, Istinda rya Aroostook Band of Micmacs, Itsinda rya Houlton Band of Maliseets, n’ubundi Bwoko ubwo aribwo bwose bwa Kavukire bw’Abanyamerika, itsinda, igihugu, cyangwa irindi tsinda riyobowe Cyangwa umuryango w’abantu uzwi nk’uwemerewe gahunda na serivisi zihariye zitangwa na Leta ya Amerika bihabwa ba Kavukire b’Abanyamerika.

33. **Kwitanaho bya Kivandimwe-Gihimbano** bisobanuye Serevisi zihabwa Ikigo Gishinzwe Kwita no Kurera cyangwa serevisi zigamije kubuza Abana gufashwa kwitabwaho no kurerwa, bifatiye kuri gahunda hamwe n'Ishami ndetse n'umuntu uwo ari we wese udafitanye isano yo kuvuka, kurerwa n'undi muntu, cyangwa gushyingirwa, ndetse ufite isano ikomeye ituruka mu byiyumvo by'Umwana byafata ibiranga umubano w'umuryango n'undi muntu uwo ariwe wese badafitanye isano y'imivukire, kurerwa, cyangwa gushyingirwa, kandi ufite isano ifatika y'amarangamutima n'Umwana washobora gufata imimerere iranga isano y'umuryango.
34. **Kwitabwaho bya Kirezi bivuga** imibereho y'igihe gito aho Amikoro y'Imiryango ahabwa abana basanzwe bahabwa inkunga mu Kigo cyita ku Bana.
35. **Impamvu Nziza bivuga** iyo imwe muri izi ngingo zakurikijwe: Umubyeyi avuga ko Umwana yasamwe kubera kuryamana kw'abantu bavukana cyangwa gufatwa ku ngufu; umubyeyi avuga ko ubufatanye mu gushyiraho ubupapa cyangwa inkunga y'umutekano yaratekerejweho igateganywa byatera ingaruka ku mubiri cyangwa ku marangamutima y'Umubyeyi, Umwana, cyangwa ufite isano umwitaho; cyangwa inyandiko zigaragaza imiburanishirize y'imanza zo kurera Umwana zigitegereje mu rukiko.
36. **Guhagarara Neza bivuga** iyo umubyeyi yagaragaje Uwita ku Mwana mu gihe cy'iminsi cumi n'ibiri (12) ya karindari yamenyeshejwe kandi byaragaragajwe ko Amafaranga y'Umubyeyi y'iyi minsi cumi n'ibiri (12) ya karindari yishyuye yose.
37. **Amafaranga Yose Yinjizwa bivuga** igiteranyo cy'amafaranga yose, ayinjijwe n'atarinjijwe, yamaze kwakirwa, cyangwa yamaze guteganywa kwakirwa, n'abagize Imiryango bose mu gihe cyemewe cyagenwe. Amafaranga yose yinjizwa abarwa mbere yo gukuraho (nk'imisoro yinjizwa, imisoro y'umutekano wa rubanda, gahunda y'indishyi z'ubukererwe, amafaranga y'ubwishingizi, imisanzu y'ishirahamwe, n'ibindi.) Amafaranga yose yinjizwa ntaba akubiyemo inyungu zose. Amafaranga yose yinjizwa akubiyemo Ayinjizwa Yemewe yagaragajwe n'ugize Umuryango uwo ariwe wese.
38. **Kurera bivuga** igihe cyo kurera by'agateganyo cyangwa gihoraho cyashyizweho n'urukiko rw'ibanze.
39. **Ibipimo by'Ubuzima n'Umutekano bivuga** ibiteganywa bike bishoboka nk'uko byagenwe muri ayo mategeko kugira ngo hemezwe umutekano, ubuzima, n'imibereho myiza y'Abana.
40. **Umukozi ushinze Gutega amatwi bivuga** Umuntu washyizweho n'Ibiro by'Ishami ry'Ubuyobozi bwo Gutega Amatwi usuzuma ibimenyetso byamugejweho mu kumva no, ku bushake bwa Komiseri, haba gufata icyemezo cya nyuma cy'ikigo cyangwa igategeka Komiseri uko umwanzuro wa nyuma wa Komiseri wagombye kuba umeze.
41. **Abadafite aho baba bivuga** Ababyeyi cyangwa Abana babuze aho baba hazwi, haboneye kandi hadahinduka mu gihe cy'ijoro, basangira inzu n'abandi bantu bitewe no gutakaza inzu, ubukungu bwifashe nabi, n'impamvu zisa n'izo; baba mu macumbi, mu mahoteli, cyangwa mu bipangu bitewe n'uko babuze ahandi haboneye ho gucumbika; babayeho mu buryo bwo kwirwanaho mu mahema y'igihe gito; birukanwe mu bitaro; bategereje aho bashyirwa n'abita ku



Bantu; bahabwa aho kurara by'ibanze mu nzu rusange Cyangwa higenga hatari harateganyirijwe koa ari ahantu hahoraho ibiremwa muntu byajya bicumbika; bari kuba mu mamodoka, mu mapariki, ahantu rusange, mu nyubako zatawe, mu nyubako zitujuje ubuziranenge, aho busi cg gariyamoshi zihagarara, cyangwa ahantu hasa n'aho; cyangwa ari ba Bana bahora bimuka (nk'uko iryo jambo ryasobanuwe mu ngingo ya 1309 y'Itegeko rigenga Uburezi bw'Ibanze n'Ubwisumbuye ryo mu 1965, 20 U.S.C. ch.70) nk'uko bisabwa n'itegeko rya leta (45 C.F.R. § 98.41).

42. **Uruhinja** bivuga umwana w'ibyumweru bitandatu (6) by'ubukure gugera ku mezi cu n'abiri (12) y'ubukure.
43. **Umurezi wo mu Rugo w'Umwana** bivuga umuntu ufite imya ka cumi n'umunani (18) cyangwa irenze wita ku mwana kandi ubifitiye uruhusa, utuye i Maine, kandi utanga Serivisi zo Kwita ku Mwana ku Bana batarenze babiri (2).
44. **Porogaramu y'amahugurwa y'Akazi** bivuga imyitoto ku mwuga, ku kazi ko hanze, cyangwa indi gahunda Yemewe n'Ishami yo kwitegura akazi yibanda ku kwigisha ubumenyi n'ubuhanga umuntu witegura guhabwa akazi.
45. **Kwita ku wo Mufitanye Isano bivuga** serivisi ziherebwa umwana mu rugo cyangwa serivisi zigamije kurinda Umwana kwijira mu Gigo kirera abana Nk'uko Ishami ribiteganya cyangwa undimutu wagaragajwe muri 22 M.R.S. § 4002(9-B) nk'uwo bafitanye isano.
46. **Uruhusa Rusonewe rw'Uwita ku Mwana** bivuga Uwita ku Mwana udasabwa kuba afite uruhusa rwo gutanga Serivisi zo Kwita ku Mwana ku Bana batarenze babiri(2), ufite imyaka cumi n'umunani (18) cyangwa uyirengeje, utuye i Maine, kandi batabana mu nzu imwe .
47. **Umuntu Utuye i Maine bivuga** Umubyeyi watoranyije i Maine nk'ahantu hahoraho ho kuba cyangwa nk'ahantu ateganya kugaruka nyuma y'igihe adaharia. Utuye i Maine, wigeze kuhaba, agakomeza kugeza abonye ahandi hantu hadahinduka ho kuba. Inyandiko zo gutura i Maine zikubiyemo aderese y'aho Umubyeyi atuye na kimwe cyangwa byinshi muri ibi bikurikira: inyandiko y'i Maine y'umuntu ku giti cye igaragaza umusoro w'ibyinijwe kandi iriho imisoro y'umwaka wabanje yandikiwe ku gihe n'Ishami Rishinzwe Imisoro rya Maine yerekana sitati y'Imiturire ya Maine, uruhusa rwo gutwara imodoka rufite agaciro rwa Maine, Irangamuntu ya Maine, inyandiko igezweho y'ibinyabiziga ya Maine, uruhusa rw'ubu rwo guhiga/kuroba rwa, igihamba cy'ubwishyu bw'amafaranga umunyeshuri wiga mu Gihugu yishyuriyeho, cyangwa ubundi bugenzuzi Bwemejwe n'Ishami.
48. **Igiciro cy'Isoko bivuga** ingano y'ibyishyurwa Abantu bita ku Mwana kubera gutanga Serivise zo Kwita ku Mwana.
49. **Kubeshya** bisonanura igikorwa cy'umuntu ku ufite intego yo kubona ubufasha bw'amafaranga umuntu atemerewe kwakira.
50. **Akazi k'Ijoro** bisobanura akazi aho amasaha menshi yo gukora ari hagati ya saa sita z'ijoro 12 a.m. na saa kumi n'ebyiri z'igitondo 6 a.m.

51. **Impinduka z'Igihe Gito** bisobanura guhagarika akazi cyangwa kwitabira Amahugurwa y'Akazi Gahunda y'Uburezi yarangiye. Inkunga yo Kurera Abana izakomeza nk'uko byanditswe mu Ibaruwa y'Ibihembo, mu gihe cy'ibyumweru bigera kuri cumi na bibiri (12) nyuma yo guhagarika akazi cyangwa kwitabira amahugurwa y'akazi cyangwa Gahunda y'Uburezi. icyumweru cya cumi na kabiri (12) gitangira umunsi wa mbere Ababyeyi batagikora cyangwakwitabira Amahugurwa y'Akazi cyangwa Gahunda y'Uburezi.
52. **Imenyeshya ryo Kurangiza** bisobanura inyandiko yoherejwe ku Babyeyi no Kubita Ku Bana babamenyeshya ko bahagaritse Infashanyo yo Kwita Ku Bana.
53. **Isaha y'Inyongera yo Kubitaho** bivuze Srivisei Zita Ku Bana zitangwa hagati y'amasaha ya saa kumi n'ebiri z'umugoroba 6 p.m. - na saa kumi n'ebiri z'amanya 6 a.m n'impera z'icyumweru.
54. **Ibiro Bishinjwe Ubwigenge Mu Muryango (OFI)** bisobanura Ikigo cya Leta kiri mu Rwego rugena ibyangombwa by'Inkunga y'amafaranga yo kugenerwa Abana.
55. **Ibiro Bishinzwe Serivisi z'Abana n'Imiryango (OCFS)** bisobanura Ikigo cya Leta kiri mu Rwego rugena Gahunda yo Kwemererwa Gufasha Abana.
56. **Icyifuzo cyo Kurinda Abana Kirambuye** bisobanura igikorwa Umuryango urimo ugirana n'Urwego mu buryo bwiza kugira ngo umutekano w'Umwana ugerweho, yinjijwe muri gahunda y'umutekano hanwe n'uwateje ikibazo, cyangwa yahawe uburenganzira bwo Kurera by'agateganyo cyangwa burundu hari ibyubahirijwe. Kwakira Inkunga yo Kurera Abana, Imiryango ifite icyifuzo byo Kurinda Abana birambuye igomba kuba yoroherejwe muri Serivisi Zita Ku Bana n'Urwego cyangwa federasiyo Izwi Cyane.
57. **Ubwishyu burenze** bisobanura igihe amafaranga yishyurwe arenze ayo yari kwishyura iyo Inkunga yo Kurera Abana yabazwe neza ukurikije ibyavuzwe muri raporo, byagenzuwe, kandi byakozwe ku gihe gikwiye. Ubwishyu burenze bushobora kubaho nk'igisubizo cya Kwibeshya, Ikosa ry'Ikigo Kiyoboye, cyangwa ikosa ry'Ababyeyi cyangwa Abashinzwe Kurera Abana.
58. **Umubyeyibisobanura** umubyeyi w'umwana bahuje amaraso, abashakanye, cyangwa arera, cyangwa umurezi wemewe n'amategeko cyangwa undi muntu mu miryango ufite uburenganzira ku Mwana butararangira.
59. **Umusanzu w'Ababyeyi** bisobanura amafaranga yagenwe n'Urwego Ababyeyi bagomba kwishyura mu buryo butaziguye ku Wita Ku Bana nk'umugabane w'Ababyeyi nk'inshingano k'umusanzu utangwa n'Abashinzwe kwita Kubana niyo ngingo yo Kugoboka.
60. **Amasezerano n'Ubitahobisobanura** amasezerano hagati y'Uwita Ku Bana n'Urwego rugaragaza aho Ushinzwe Kurera Abana ashobora guhabwa Amafaranga yo Kugoboka Abana avuye ku Ishami.

61. **Impamvu ifatika** bivuze ko Ishami ryemeje impamvu zituma Umwana atabonetse muri gahunda yo Kwita Ku Bana bishobora kubamo, nta mbogamizi: Ibiruhuko bya Leta/Leta; iminsi mikuru y'Ababyeyi; ikirere kibi kirimo urubura igihe amashuri yaho afunze; uburwayi bw'Umwana cyangwa abandi bagize Umuryango we wa hafi; umuhuro; ibibazo by'ubwikorezi bigira ingaruka ku bushobozi bw'Ababyeyi bwo gutwara Umwana aho arererwa; Gusura k'umuryango: Ibihe byihutirwa mu Muryango, harimo, ariko ntibigarukira gusa, kubagwa, kwivuzwa, cyangwa impanuka; cyangwa ibintu byibasiye Umuryango, harimo ariko ntibigarukira ku muriro, umuyaga, cyangwa impanuka.
62. **Igihe Cyiza cyo Kwiga** bisobanura andi masaha yo kwiyandikisha muri serivisi ishinzwe Kwita Ku Bana yatanze ku bushake bw'Ishami kandi agenwa hashingiwe ku kwiyandikisha kw'Ababyeyi mu masomo nk'umunyeshuri, Abanyeshuri bakeneye byihariye, umwanya uri hagati y'amasomo nk'amasaha y'ishuri, hamwe n'imyaka y'Umwana w'Umunyeshuri (abanyeshuri).
63. **Gahunda yo Kwidagadura** bisobanura uruhushya-rusonewe rudaduye muri serivisi zita kubana nkuko bisobanurwa namategeko yo gutanga uruhushya rwo kwita kubana.
64. **Ishingiro ryo Kugarurirwa** bivuze indishyi Ebyiri zishyurwa Ushinzwe Kurera Abana kubatanga Serivisi zo Kwita ku bana.
65. **Abafitanye isano n'Abashinzwe Kwita Ku Bana** bisobanura umuvandimwe ufite Uruhushya-Rusonewe rw'Uwita Ku Mwana, nyirakuru, sogokuru, nyirakuru, nyirasenge, nyirasenge, cyangwa nyirarume cyangwa barumuna b'Umwana niba atuye ahantu hatandukanye, afite imyaka cumi n'umunani (18) cyangwa irenga, umuturage wa Maine utanga serivisi zita kubana batarenze babiri (2).
66. **Kunanirwa Kenshi** bivuze ko igihe kinini cyo kwishyura serivisi zita kubana zitangwa n'uwashinzwe kwita kubana, mugihe cyamezi atandatu (6), atakiriwe ku gihe, kandi /cyangwa ntiyuzuzwe kandi /cyangwa kidahwitse, nubwo Ishami ryashyizeho imbaraga kugirango ritange ubufasha kubashinzwe Kwita Ku Bana.
67. **Kubana** bivuze iyo Umwana abana n'Umubyeyi utunze urugo cyangwa inzu nyamukuru ku Bana.
68. **Umutungo w'Imiryangobisobanura umuntu (abantu) wita Ku Bana Barerwa.** Umutungo w'Imiryangoirimo ababyeyi barera, abarezi bahoraho, ababyeyi barera, hamwe n'abagize umuryango mugari w'Umwana. Reba kuri: <http://legislature.maine.gov/statutes/22/title22sec4002.html>.
69. **Imyaka y'Izabukuru** bisobanura umuntu ufite nibura imyaka mirongo itandatu n'itanu (65) y'amavuko kandi atagikora. Reba kuri: <https://www.ssa.gov/agency/glossary/>.
70. **Ibintu BitezaIngaruka** bisobanura guhuza abantu kugiti cyabo, amasano, umuryango, na/cyangwa sosiyete bigira uruhare mu kongera ibyago byo guhohotera Abana cyangwa batitaweho.

71. **Gusinzira neza**, “Gusinzira neza,” bisobanura igikorwa gishishikariza Ababyeyi n’abandi barezi kugira ngo Abana basinzire mu mugongo kugira ngo bagabanye ibyago byo guhitanwa n’urupfu rutunguranye rw’Abana (SIDS) n’izindi mpamvu ziterwa no gusinzira zitera urupfu rw’Uruhinja.
72. **Kwikorera** bisobanura gukora ubucuruzi bwawe bwite, ubucuruzi, cyangwa umwuga kubwinyungu zingana cyangwa zirenze umushahara mpuzandengo wa Maine buri saha ukurikije ibyumweru bine (4) mbere yo kugena ibyangombwa.
73. **Abasangiye / Abafatanije** bivuze iyo Ababyeyi babiri (2) bafite uburenganzira bwo kurera Umwana (Abana) wabo.
74. **Umuyobozi wa Leta Ushinzwe Kwita Ku Bana** bisobanura abakozi b'Ishami bashinzwe gutanga inkunga ya CCDF.
75. **Amafaranga yinjira muri Leta (SMI)** bivuze amafaranga agabanywa mu isaranganya ry’ayinjira muri Leta mubice bibiri (2) bingana, igice (1/2) gifite amafaranga arenze ayo mafaranga, naho igice (1/2) gifite amafaranga ari muni y’ayo mafaranga.
76. **Abanyeshuri** bisobanura Umubyeyi wiyandikishije kandi witabira Gahunda y'Uburezi, Amahugurwa y'akazi, cyangwa kwitoza kandi akaba ari umuturage wa Maine.
77. **Indwara y'urupfu rutunguranye ku Bana** bisobanura urupfu rudasobanutse, mubisanzwe mugihe cyo gusinzira K’uruhinja.
78. **Mwarimu** bisobanura umuntu ku giti cye Uhabwa akazi n’Ushinzwe kurera Abana Yishyurwamu buryo buhoraho kandi inshingano ze ariugutegura, kuyobora, no gushyira incingano mubikorwa mu matsinda cyangwa ku muntu ku giti cye, cyangwa gufasha Umwarimu cyangwa kuyobora Umwarimu mubikorwa kugirango ateze imbere iterambere ry’ubwenge, imibereho, amarangamutima, n’umubiri by’Abana.
79. **Impinduka z'agateganyo** bivuze igihe kidahoraho cyo kuba utari ku kazi kubabyeyi bafite akazi kubera impamvu zabonetse ariko zemewe n’Ishami, harimo ariko ntibigarukira gusa ku: Ikiruhuko cy’ababyeyi cyangwa ikiruhuko cyo kubyara; bakeneye kwita kumuryango ufite uburwayi; imbogamizi iyo ari yo yose mukazi k’umukozi udahoraho udakora hagati yigihe cyakazi gisanzwe; ibiruhuko by’abanyeshuri cyangwa ikiruhuko kubabyeyi bitabiriye amahugurwa yakazi cyangwa Gahunda y’Uburezi; kugabanuka kwakazi, amahugurwa, cyangwa amasaha yo kwiga, mugihe cyose Ababyeyi bagikora cyangwa bitabira Amahugurwa y'akazi cyangwa Gahunda y'Uburezi.
80. **Gusiba kutemewe** bivuze kutitabira k’Umwana muri Serivisi ishinzwe Kwita Ku Bana iminsi irenze ibiri (2) y’ingengabiheburi kwezi nta mpamvu ifatika cyangwa byemejwe na Minisiteri.
81. **Kwishurwa Amafaranga make** bivuze iyo Ababyeyi cyangwa Abashinzwe Kurera Abana batabonye inyungu zose Ababyeyi cyangwa Ushinzwe Kurera Umwana ufite uburenganzira.

kubera Ikosa ryubuyobozi cyangwa ikosa ryababyeyi cyangwa Abashinzwe kurera Abana.

- 82. Amafaranga Make Yinjira** bivuze ko Amafaranga Mbumbe Yinjiza cyangwa Amake Yemerewe Kwinjiza, yahinduwe mu ngano y'Umuryango, atarenza ijana kwijana (100%) ya Federasiyo y'Imurongongerwaho y'Ubukene.
- 83. Urutonde rw'Abategereza** bisobanura urutonde rushyira imbere abitabiriye amahugurwa ukurikije ibigenderwaho byihariye.

## IGICYE CYA 2. GAHUNDA Y'INKUNGA YO KWITA KU BANA

- A.** Gahunda ya Maine Yita ku Bana ikubiyemo imicungire y'amafaranga aturuka muri leta ishinze Kwita Ku Bana no Guteza Imbere Abana, amafaranga ya leta, n'andi mafaranga. Intego ya gahunda yo kwita ku bana ba Maine ni ukongerera abana na serivisi zo kwita ku bana. Kugirango hongere amahitamo y'ababyeyi kugirango bagure abita ku bana, Maine itanga gahunda yimfashanyo yimiryango yujuje ibyangombwa ifite amikoro make hamwe nandi matsinda yabakiriya yabigenewe hakoreshejwe infashanyo yo kwita kubana.
- B.** Ubuyobozi bwa gahunda yo Gufasha Abana muri Maine buzakorwa n'Ishami.
- C.** Abakozi b'Ishami bazasabwa gushyira umukono ku ibanga ry'abakiriya batangwa n'Urwego.
- D.** Ishami rizacunga amafaranga muburyo buteganywa mu gukomeza serivisi zingoboka mumezi 12 kugeza kurindi niba Ababyeyi bakomeje kwemererwa inkunga muryaka ikurikira ntigabanuke.
- E.** Inkunga yo Kurera Abana iboneka bitewe n'amafaranga kandi ntishobora guhindurwan'umuntu wese cyangwa Umuryango muri iyi gahunda.
- F.** Inkunga yo Kurera Abana ntabwo ari inkunga cyangwa amasezerano n' Uwayitanze, ahubwo ni ubufasha ku Babyeyi.
- G.** Nta nkunga yo Kwita Ku Bana igomba kwishyurwa ku Babyeyi kuri serivisi zita ku Bana cyangwa izindi serivisi zihabwa Umubyeyi w'Umwana.
- H.** Igihe cyose bishoboka, Ababyeyi bazahabwa uburenganzira bwo Kwita Ku Bana babo.
- I.** Usibye kuba urukiko rwategetse kubuza ababyeyi, Ababyeyi ntibagombagomba kugira imipaka kubana babo ndetse na Bashinzwe Kwita Ku Bana bese mumasaha asanzwe yo gukora cyangwa igihe cyose Abana bari kumwe n'Ababarera.

### IGICE CYA 3: KWEMERERWA

**A. Kwemerera Umwana** Kugira ngo Wemererwe Inkungay'Umwana, ibigenderwaho mugihe cyo kwemerera cyangwa kongera kwemerera Umwana agomba:

1. Kubana n'Umuryango winjiza Amafaranga atarenga mirongo inani na gatanu ku ijana (85%) bya mwayeni y'ibyinjira muri Leta (SMI) mugihe ahinduwe hashingiwe ku ngano y'Umuryango. SMI ishingiye ku makuru ya SMI aheruka gutangazwa n'Iburo by'Ibarura, ku Muryango Bingana;
2. Kuba abana n'Umuryango ufite Umutungo utarenze \$ 1.000.000 (nk'uko byemejwe n'Ababyeyi);
3. Kuba ari Umunyamerika, cyangwa "umunyamahanga wujuje ibyangombwa" nk'uko byasobanuwe muri 8 U.S.C. § 1359. Abenegihugu gusa ndetse n'Abimukira bo bagenerwabikorwa bambere ku nkunga yo Kwita Ku Mwana ibi bibemerera kuba bakwemererwa inkunga;
4. Atabana n'Ababyeyi bigeze babuzwa kwakira inkunga za Leta cyangwa Federasiyo ibifitemo inyungu;
5. Kuba abana n'Umubyeyi w'Umuturage wa Maine;
6. Umwana agomba kuba afite byibuze Ibyumweru bitandatu avutse (6); ari musi y'Imyaka cumin'itatu (13); yujuje imyaka cumin'itatu y'amavuko (13) mugihe cyo kuzuzwa ibisabwa; cyangwa ari munsu y'Imyaka Cumin'icyenda (19) yujuje ibisabwa ku bakeneye ubufasha budasanzwe byatanzwe mu mabwiriza cyangwa akurikiranwa n'Urukika; no
7. Kuba abana n'Umubayeyi (Abayeyi) ufite akazi, yitabira Gahunda y'Uburezi cyangwa Amahugurwa abuzwa Ababyeyi gutanga uburere no Kwita Ku Mwana (Bana) mugihe Ababyeyi bitabiriye icyo gikorwa.

### B. Kwemerera Ababyeyi Batagira Amacumbi

1. Niba Umubyeyi w'Umwana wujuje ibyangombwa atagira aho aba mugihe cyo gusaba bwa mbere cyangwa mugihe cyo kongera kugenwa, Ababyeyi nk'abo bazemererwa kugenerwa inkunga y'Abana. Ikirangantego cy'umunsi wa mirongo cyenda (90) kizahabwa Ababyeyi kugirango bemererwe gutanga ibyangombwa bisabwa nk'uko amategeko abiteganyanya (45 C.F.R. § 98.41). Muri icyo gihe cy'ubuntu, Umwana azafatwa nk'uwemerewe Kugenerwa Infashanyo.
2. Niba ibyangombwa by'Ababyeyi batagira aho baba bitakiriwe mugihe cy'iminsi mirongo icyenda (90) cy'ingengabihe, cyangwa niba nyuma yo gusuzuma ibyangombwa bisanga Ababyeyi batemerewe Infashanyo yo Kwita Ku Bana,

Ababyeyi bazahagarikwa mu Nkunga yo Kwita Ku bana. Amafaranga yose yo Kwita ku Bana hamwe n'amafaranga y'Ababyeyi yishyuwe Ushinzwe Kurera Abana ntazafatwa nk'ubwishyu budakwiye muri aya mategeko.

3. Niba nyuma yo gusuzuma ibyangombwa byujuje ibisabwa hagaragaye ko Umubyeyi yemerewe imfashanyo yo Kwita Ku Bana, Umubyeyi azakomeza kubona Imfashanyo yo Kwita Kubana mugihe gisigaye.

### C. Inkunga Y'Ababyeyi/Ibyo yemerewe Kwinjiza

#### 1. Urugero rw'ayo bemerewe kwinjiza

Ibipimo by'ayemewe kwinjira bizashingira kuyo ababyeyi binjiza.

Amafaraanga y'Ababyeyi ntazarenga icumi ku ijana (10%) y'ayo Umuryango winjiza.

#### 2. Imbonerahamwe y'Ingano y'umuryango

Iyi mbonerahamwe igaragaza urugero rw'imiterere y'Imiryango myinshi igizwe n'Abagize Umuryango, Umusaruro w'Ingano y'Umuryango, Ayo binjiza yose abarika mu kugena ayo Umuryango wemerewe:

Ibigize Umuryango	Ingano y'Abagize Umuryango	Ayo binjiza yabazwe
Umubyeyi umwe hamwe n'Abana	Umubyeyin'Umwana (Abana)	Shyiramo amafaranga yose yabazwe
Ababyeyi batashyingiranwe bafite byibuze umwana 1 mukuru	Ababyeyi bombi n'Abana bose bagize umuryango	Shyiramo amafaranga yose yabazwe
Ababyeyi batashyingiranwe badafite Umwana mukurucyangwa abakuru b'Umuryango babiri	Ababyeyi batashyingiranwe hamwe n'Abana babo ariko babana nk'Imiryango itandukanye	Shyiramo amafaranga yose yabazwe y'Ababyeyi batashyingiranwe n'ay'Umwana we
Ababyeyi Bashyingiranwe	Ababyeyi bombi n'Abana babana mu muryango	Shyiramo amafaranga yose yabazwe
Abasaza hamwe n'Abarera Abana n'Ababyeyi; n'Ababyeyi bAbana bavuzwe murugo	Umwana ubarwa nk'umuryango w'umuntu umwe (1)	Ayo umwana winjiza wenyine
Abagize umuryango badahari ariko biteganywa ko bazagaruka	Ababyeyi murugo, udahari hamwe n'Umwana (Abana)	Syiramo amafaranga yinjizwa n'ab'umuryango bose
Kurerwa kw'Ababyeyi n'Umwana	Umwana ubarwa nk'Umuryango w'umuntu umwe (1)	Shiramo Ayo Umwana winjiza wenyine

Umuntu ku giti cye w'umuvandimwe Wita cyangwa Umuntu Wita kuri gahunda ya Serivisi yo Kurinda Umwana (CPS)	Umwana yafatwaga nk'uw'Umuryango umwe (1)	Harimo gusa ibyo Umwana yinjiza
Abakuze bakora nko "Mu mwanya w'Ababyeyi" n'Umwana	Umwana yafatwaga nk'uw'Umuryango umwe (1)	Harimo gusa ibyo Umwana yinjiza
Umwishingizi mu mategeko n' Umwana	Umwana yafatwaga nk'uw'Umuryango umwe (1)	Harimo gusa ibyo Umwana yinjiza
Ababyeyi n'Umwana n'ugize umuryango udahari kubera aho gutura mu gihe kirekire cyangwa muri gereza	Umuntu udahari akurwa mu rugo. Hakabarwa abasigaye mu mubagize umuryango	Ubariyemo amafaranga yinjijwe yose usibye ay'umuntu udahari
Umwana ufite aho aba hagati y'abayeyi hahinduka hahinduka	Umwana n'Umuryango w'Ababyeyi bamurera. Andi mategegeko yose y'Umuryango muri iki gice arakurikizwa	Ubariyemo amafaranga yose abarwa yinjiye

### 3. Amafaranga Yinjira

Amafaranga yinjira yujuje ibisabwa agomba kuba ayinjira ava ahantu hose:

- a. Ubwoko bwo Kwihangira umurimobubamo ariko butagarukiye gusa ku:
  - i. Abakorera ku masezerano bigenga, nyir'umushinga, ba nyiri/ abakoresha, abantu bakorakandi bakagurisha ibicuruzwa n'ubucurizi bwo mubwoko bwa za serivisi.
  - ii. Igihe cyihariye cyo kwihangira umurimo nk' uburobyi, gutaka, ubucukuzi bw'inyo, gusarura ibiti, n'ibindi n'ibindi;
  - iii. Amafaranga avuye mu bakodesha (badashyizwemo nk'Abanyamuryango);
  - iv. Amafaranga avuye mu byumba (badashyizwemo nk'Abanyamuryango);
  - v. Amafaranga ava mu kugira umutungo ukodeshwa; na
  - vi. icyo gice cy'amafaranga y'amahugurwa, umushahara wo guhugura, cyangwa inguzanyo z'Abanyeshuri zirenze amafaranga yakoreshejwe, kandi byerekana inyungu ibyiza ku Muryango.

### 4. Amafaranga atinjiye

Amafaranga atinjiye yujuje ibisabwa agomba kuba atinjiye ava ahantu hose:

- a. Amafaranga ya Pansiyo n'izindi nyungu nka pansiyi z'abakozi ba leta, pansiyi z'ikiruhuko cy'iza bukuru ku basirikare, ikiruhuko cy'amasazi, pansiyi zigenga, ubwizigamire, konti za IRA, gahunda za 401K, n'ibindi;
- b. Ubwiteganyirize bw'Abakozi harimo na pansiyi, inyungu z'abacitse ku icumu, n'ubwishyura ku bwishingizi bw'ubumuga buhoraho;
- c. Ubwishingizi bw'abafite ubumuga buturuka ahariho hose;



- d. Ubufasha kuri gahunda y'ubwishyu nka amafaranga y'Inyongera Ku Mutekano (SSI), Imfashayo y'Igihe Gito Ku miryango ikennye (TANF), Ababyeyi bize (PAS), Imfashanyo y'Amafaranga y'Impunzi, n'ubundi bufasha bwageragejwe. TANF Ubwishingizi bwerekejwe ku bandi bantu injiye. Amafaranga yishyurwa muri gahunda zisaba gukora akazi nta ndishyi, Ibindi birenze ubufasha ku bwishyu, azafatwa nk'aho atinjiye;
- e. Inyungu z'umukambwe, harimo amafaranga yishyurwa buri gihe n'Ubuyobozi bw'Abasirikare ku Bamugaye mu Ngabo cyangwa abarokotse bahoze ku rugerero, imfashanyo no kwitabira igice cy'inyungu z'umukambwe, amafaranga yo kubaho atangwa ku basezerewe mu burezi, n'aamhugurwa y'akazi, kimwe n'iby bita gusubizwa kwa GI y'amafaranga y'ubwishingizi;
- f. Amafaranga y'Imiryango y'Abasirikare cyangwa izindi nkunga zisanzwe zitangwa n'umunyamuryango udahari cyangwa umuntu utaba mu rugo;
- g. Ubwishingizi bw'ubushomeri n'indishyi z'abakozi;
- h. Inyungu zituruka ku mafaranga yo kwishyira hamwe;
- i. Amafaranga yinjira buri gihe yakiriwe avuye ku nyungu zinjiye, inyungu, ubukode, umutungo, n'ikizere;
- j. Agaciro k'umutungo uwo ari wo wose (ibifatika cyangwa ibidafatika) muri bwo hari uburenganzira butagira umupaka bwo gukoresha ako kanya, gutunga, kwishimira umutungo (cyangwa amafaranga ava muri yot) niyo uburenganzira butakoreshwa;
- k. Amafaranga y'inyungu yakiriwe ku nguzanyo zose, akandikwa nk'inguzanyo z'umuntu ku giticye, inguzanyo zifitiwe ingwate (hakubiyemo inguzanyo zitimukanwa), amasezerano yo kwishyura, n'inguzanyo zirebwa gusa. Inguzanyo z'ubu bwoko zisanzwe zisaba kwishyura buri gihe amafaranga ahoraho mu guhe cy'inguzanyo. Ingano y'inguzanyo (igaruka ry'imari yashowe) ifatwa nk'umutungo kandi ntazashyirwa mu Musaruro Rusange. Inyungu izwi ku mafaranga y'igurisha yo kwishyura inguzanyo izashyirwa mu Musaruro Rusange. Iki cyemezo kizafatwa hakurikijwe amabwiriza ya IRS;
- l. Inkunga y'Umwana n'amafaranga yishyurwa ku Muryango ako kanya, harimo ayo kunyura n'ayinyongera yakiriwe n'umukiriya wa TANF. Amafaranga yakuweho cyangwa atandukanye n'inkunga yategetwse n'urukiko cyangwa amafaranga yo kwishyura ibyasohotse mu Muryango nayo abarwa nk'ayinjiye;
- m. Amafaranga ashigikira Umwana abarwa nk'igice kinjiza ugereranyije mu gihe cy'ibyumweru iyo mfashanyo y'umwana iri mu birarane;

- n. Amafaranga ava mu kugira umutungo ukodeshwa, Ukuyemo IRS amafaranga yakoreshejwe mu bucuruzi;
- o. Amafaranga ava mu nyungu z'ishoramari nk'uko byasobanuwe kandi akabarwa hakurikijwe amabwiriza ya IRS. Inyungu shingiro ni inyungu zo kugurisha nyabyo n'umutungo bwite nko guturamo, ubutaka, amafaranga yinjiza umutungo, ishoramari ku mutungo, ibikoresho shingiro, ububiko, n'ibyemezo bigaragaza ko uzishyura. Muri rusange, inyungu ziva mu gushyira ibarura ry'ubucuruzi nyakuri n'umutungo bwite urimo amafaranga yinjiza wenyine bitandukanye no gushyirwa mu buryo butandukanye nk'inyungu z'ishoramari;
- p. Ubufasha busanzwe muri rusange kwishyura amafaranga bivuye mu makomine ibyo ntibitabwaho ku bacuruzi nka banyiri nzu;
- q. Umusanzu w'amafaranga asanzwe uhereye ku bantu biyemeje kutaba abo mu Muryango;
- r. Igice cy'impano zose z'uburezi, buruse, n'ibindi bihembo biboneka kugirango bishyure amafaranga y'imibereho. Amafaranga yose asuzumwa n'ikigo cy'uburezi ntabwo abarwa nk'ayinjiye. Niba Umunyeshuri atiyandikishije mu bigo byemewe by'amashuri yisumbuye, Gahunda Zigisha imyuga cyangwa gahunda iteganya kubona impamyabumenyi y'amashuri yisumbuyecya isa nayo, ingano y'ubufasha ku burezi ibarwa nk'ibyinjiye. Amafaranga ava mu nguzanyo z'abanyeshuri azabarwa gusa niba nta masezerano yo kwishyuraasabwa n'inguzanyo. Ibi bipimo ngenderwaho ntabwo bikurikizwa mu bufasha bw'uburezibikaba byarakuwe burundu muri sitati nkurue;
- s. Amafaranga asanzwe yakiriwe muri tombora hamwe no gutsindira. Ubufindo bumwe hamwe no gutsindira bibarwa byakiriwe mu gihe byujuje ibisabwa;
- t. Amafaranga yinjira mu gukina urusimbi;
- u. Amafaranga ateganyijwe mu Muryango yoherezwa ku bandi kugira ngo bishyure aho kuba, nka: gutandukana burundu cyangwa igice cya TANF biha nyiri nzu; kandi icyo gice cy'ubwishingizi bw'ubushomeri bugenzurwa n'Igice cya Leta gishinzwe Inkunga no gusubiranya (DSER) bakunze kwita umushahara ushimishije. Ubufasha Rusange bw'abacuruzi bishyurwa ntiburimo;
- v. Amafaranga yijiye ku buryo bwemewe n'Umunyamuryango ariko yakiriwe kandi akoreshejwe n'uwo Munyamuryango n'utari Umunyamuryango;
- w. Amafaranga ava mu baterankunga bemewe b'abanyamahanga bemerewe guturana burundu muri U.S. A umuterankunga ni umuntu cyangwa ishyirahamwe risinya icyemezo cyangwa inyandiko mu izina ry'umunyamahanga nk'ibisabwa kugira ngo winjire; na

x. N'andi yose yinjira muri gahunda za leta atakuweho n'itegeko.

5. **Amafaranga yinjiye ukuyemo amafaranga yemewe**

Amafaranga akurikira akuwe mu byinjira byemewe:

- a. Gahunda yo gufasha kwishyura ingufucyangwa indamunite zitangwa mu itegeko iryo ari ryo ryose rifasha ingufu. Ikitonderwa: ishami Rishinzwe Imiturire no Guteza Imber imijyi (HUD) n'Ubuyobozi bw'Abahinzi (FmHA) kwishyura ibikorwa by'ingirakamaro no gusubizwa bifatwa nk'ubufasha bwa federasiyo ku ngufu;
- b. Amategeko agenga Ubufatanye BwAmahugurwa y'Akazi (JTPA) kwishyura no JTPA amafaranga yo guhugura ku murimo yakiriwe n'abitabiriye (utitaye ku myaka) mu Mpeshyi Akazi k'Urubyirukona Gahunda y'Amahugurwa no kugereranya akazi ko mu mpeshyi k'urubyiruko na gahunda z'amahugurwa bikurikiranwa na AmeriCorps. Andi mafaranga yose yatanzwe na JTPA mu kazi ka Gahunda y'Amahugurwa (OJT) ubaze amafaranga yinjiwe keretse ayakiriwe n'ababishinzwe bari munsu y'imyaka cumi n'ikenda (19) y'ubukure;
- c. Kwishyura imfashanyo yo kwimuka na Politiki yo Kubona Umutungo Utimukanwa politiki y'Itegeko rya 1970;
- d. Inyemezabwishyu ya Gahunda y'Abagore, Impinja n'Abana (WIC);
- e. Ubwishyu bwihariye ku Banyamerika Kavukire ukuyemo hakurikijwe itegeko, urugero, ubwishyu hakurikijwe amategeko ya Maine yo mu Buhinde;
- f. Amafaranga Leta yinjiza ku misoro y'inguzanyo (EITC) akuweho niba yakiriwe nku'ubwishyu bwa mbere mu mishahara ya buri cyumweru cyangwa yakiriwe muri imwe (1) amafaranga nyuma yo gutanga umusoro ku mwaka;
- g. Imfashanyo y'Uburezi yemewe mu mutwe wa IV w'Amategeko Makuru, hakubiyemo:
  - i. Ingunga y'Uburezi Bw'Ibanze (GEOG cyangwa inkunga ya PELL);
  - ii. Buruse ya Perezida (Inkunga Ihambaye ya PELL);
  - iii. Inkunga y'Inyongera ya Federasiyo y'Uburezi (SEOG);
  - iv. Inkunga y'Abanyeshuri ya Leta (SSIG; Inkunga ya Leta ya Maine);
  - v. Gahunda Itaziguye Yo Guha Abanyeshuri Inguzanyo (FDSLP), mbere GSL na FFELP;
  - vi. Gahunda Itaziguye y'Inguzanya za Leta itaziguye (guteganya Inguzanyo ku Banyeshuri);
  - vii. Gahunda y'ubuyobozi bukuru bwa PLUS (guteganya inguzanyo ku Babyeyi);
  - viii. Gahunda Itaziguye yo Kuguriza Abakozi Ba Leta;
  - ix. Gahunda itaziguye yo Gutanga Inguzanyo ku Bakozi badakenera gufashwa na Leta;
  - x. Gahunda y'Inguzanyo Zemenjwe na leta;
  - xi. Gahunda y'Inguzanyo ya Perkins (Inguzanyo itaziguye ku banyeshuri mu masuri makuru) (inguzanyo ya Perkins, imbere ya NDSL);

- xii. Amafaranga yo Kwiga Ku Murimo (Ikitonderwa: ntabwo ari amafaranga yose ya akozi ako ariko kose ka leta mu mutwe wa IV w'Itegeko Ryisumbuye);
  - xiii. Inkunga ya TRIO (njya mu ryango cyangwa ibigo by'abanyeshuri baturuka mu miryango itishoboye);
  - xiv. Ku kigero cyo Hejuru (amafaranga amwe ajya ku Banyeshuri);
  - xv. Serivise zo Gufasha Abanyeshuri;
  - xvi. Robert E. McNair Ibyagezweho Nyuma y'impamyabumenyi ya bakaroreya;
  - xvii. Robert C. Byrd abona gahunda ya buruse;
  - xviii. Gahunda yo Gufasha Abimikira muri Coleje (CAMP) ku Banyeshuri bafite imiryango ikorana n'abimukira n'ibihe byo guhinga;
  - xix. Gagunda Yo Kuringaniza Amashuri Yisumbuye (HEP); na
  - xx. Buruse ku Rwego rw'igihugu yihuse na Gahunda z'Ubufatanye.
- h. Biro Ishinzwe ibikorwa By'Ubuhinde (BIA) Infashanyo y'abanyeshuri, uburezi cyangwa ubufasha bw'amahugurwa, na gahunda ifasha mu kazi. Buri Bwoko Bufite ikigo cya BIA gishobora kwegerwa ku bindi bisobanuro bijyanye n'uburere n'ubufasha ku mahugurwa. BIA infashanyo y'Abanyeshuri itangwa n'Ubwoko, ntabwo byerekanwe n'izina runaka, kandi ntisanzwe ku rutonde rw'ibikorwa by'ubufasha bw'amafaranga;
  - i. Agaciro kiyongera ku kiribwa kakiriwe ku Itegeko Ryerekeye Imirire y'Abanacyangwa Itegeko rya Sitati y'Igihugu;
  - j. Agaciro ka USDA Inyongera Ku biryo na/cyangwa Ibicuruzwa Byatanzwe;
  - k. Amafaranga umunyeshuri w'imyaka y'amavuko cumi n'icyenda (19) yinjije cyangwa umuto wiga amashuri abanza cyangwa amashuri yisumbuye kandi abana n'uwasabye. Kureka ayo mafaranga ntibishobora guhinduka mu kiruhuko cya semesita, ibiruhuko byo mu mpeshyi, n'ibindi., byateganyijwe ko Umunyeshuri asubira kwiyandikisha nyuma y'ikiruhuko;
  - l. Iyo umwangavu arera ariwe wasabye, Amafaranga y'Ababyeyi b'ingimbi, ababyeyi bamurera, abandi bavandimwe cyangwa abatari bene wabo batanga urugo ku bangavu barera bazakurwaho. Ababyeyi b'ingimbi bagomba kuba bakora cyangwa bitabira Uburezi cyangwa Gahunda Amahugurwa y'Akazi;
  - m. Ubwishyu ku barererwa mu Ishami cyangwa mu Bwoko Bwemewe;
  - n. Kudasubizwa inshuro imwe nko gusubizwa imisoro ku nyungu; n'igice cyo gusubira inyuma, Ubwiteganyirize bw'Abakozi, SSI, ikiruhuko cy'izabukuru cyangwa Ubwishingizi bugamije gukora mbere y'igihe yujuje igihe cyagenwe;
  - o. Ubufasha bwa Leta cyangwa federasiyo icyarimwe mu gihe cyangwa gusana byihutirwa cyangwa gusimbuza umutekano muke cyangwa ibikoresho bidashyushya cyangwa bikodesha;
  - p. Inguzanyo zose, harimo inguzanyo zo kwiga z'Abanyeshuri, inguzanyo za banki, inguzanyo zitangwa n'abantu ku giti cyabo, n'ubundi bwoko bw'inguzanyo aho haromo amasezerano yanditse

Hamwe n'uburyo bwo kwishyura nk'ibisbawa n'inguzanyo;

- q. Agaciro k'inyungu zitari amafaranga cyangwa inyungu zitangwa n'umukoresha, nka: icumbi harimo amazu ya gisirikare, ibiryo, n'imyambaro itangwa n'umukoresha. Uku guhezwa ntigushobora kubamo amafaranga ateganijwe mumuryango weguriwe kwishyura amafaranga yo murugo;
- r. Agaciro k'inyungu zitari amafaranga nk'amazu yatewe inkunga na leta, ubwishyu n'inyemezabwishyu rusange, serivisi z'ubuvuzi, ubuvuzi bw'amenyo, ibicuruzwa byatanzwe, n'ibiryo;
- s. Bamwe mubacuruzi bishyuye mu izina ry'abasabye, harimo:
  - i. Amafaranga yishyurwa n'utari umunyamuryango utemerewe n'amategeko murugo kandi yishyurwa mu buryo butaziguye n'undi muntu kugirango akoreshe mu rugo, nk'umuvandimwe wishyura ubukode cyangwa umukoresha wishyura ubukode hiyongereyeho umushahara;
  - ii. Imfashanyo yatanzwe na gahunda za leta cyangwa zaho zitatanga ubufasha bw'amafaranga. Ibi bikubiyemo ubufasha rusange bw'abacuruzi bishyurwa kubandi bantu; na
  - iii. Amafaranga yahagaritswe cyangwa yagarutse mubwishyu bw'ubufasha, amafaranga yinjiza cyangwa andi masoko kugirango yishyure mbere yishyuwe mbere. Kubara umubare rusange winjiza mugihe Amafaranga arenze urugero n'igisubizo cyo kurenga nk'uko byagenwe na TANF, SSI, cyangwa ubundi buryo bwageragejwe.
- t. Amafaranga yo gufasha abana yakiriwe n'abahawe TANF ashyikirizwa Ishami;
- u. Amafaranga yishyurwa n'ubwishyu butarenze ikiguzi gisanzwe kubyerekeranye n'akazi cyangwa amafaranga ajyanye n'amahugurwa, amafaranga yo kwivuzwa, cyangwa amafaranga yo kwitabwaho. Ibi birimo amafaranga atangwa na ASPIRE;
- v. Ubwishyu bwabandi-bwakiriwe kandi bukoreshwa mukwitaho uwundi muntu utari umwe mubagize umuryango;
- w. Kubikuza kubitsa muri banki no kubitsa inguzanyo;
- x. Amafaranga y'ishimwe cyangwa impano;
- y. Igice cy'inguzanyo cyangwa kwishyura inoti byemejwe kuba umuyobozi w'inguzanyo (gusubiza imari) ukurikije amabwiriza ya IRS;
- z. Igihombo mu kigo cy'ubuhinzi kigomba gukurwa mubindi byinjira murugo. Iyi ngingo idasanzwe ireba gusa imirima igurishwa buri mwaka amadorali 1.000 cyangwa arenga;

- aa. Impano zimwe na zimwe, zishingiye kubikenewe, zakiriwe nimwe (1) cyangwa nyinshi, mu miryango yigenga idaharanira inyungu; na
- bb. Kugabana amazu kumiryango y'abasirikare bafite umwe (1) cyangwa Ababyeyi bombi boherejwe mumahanga.

6. **Kugenzura, Inyandiko no kuvurwa ku mutungo wujuje ibisabwa**

- a. Ababyeyi bafite inshingano z'ibanze zo gutanga igenzura ryujuje ibyangombwa.
- b. Kwemererwa kwinjiza amafaranga bigomba gusabwa abasaba CCSP bose.
- c. Amafaranga yemerewe kwinjira ntashobora kugenwa mbere yo kugenzura amafaranga yinjira, kandi serivisi zita ku Bana ntizatungwa mbere yo kugenzura.
- d. Kugenzura umutungo winjira bigomba kwandikwa muri dosiye y'Ababyeyi.
- e. Niba kugenzura amafaranga yinjira bitatanzwe mu minsi icumi (10) yo gusaba, ubusabe burangwa.
- f. Igenzura ryemewe ryinjiza ririmo kimwe (1) cyangwa byinshi muri ibi bikurikira:
  - i. Ibyumweru bine (4) by'ubu (muminsi mirongo itandatu (60) y'ingengabihe yo gusaba) hamwe no kwishyura byuzuye;
  - ii. Ifishi ya W-2 (niba uhagarariye inyungu z'ubu n'igihe kizaza);
  - iii. Leta na/cyangwa Umusoro Ku Byinjira muri Leta;
  - iv. Ibitabo bibika amakuru by'abikorera, harimo ariko ntibigarukira gusa, inyungu n'igihombo);
  - v. Kugurisha no gukoresha inyandiko;
  - vi. Urupapuro rw'amakuru y'akazi rutangwa na CCSP;
  - vii. Itangazo ry'akazi hamwe n'ibiteganijwe kwinjiza, byashyizweho umukono n'itariki umukoresha ku ibaruwa y'isosiyete;
  - viii. Inyandiko y'umushahara w'umukoresha;
  - ix. Ibiro Bishinzwe Umutekano ku kazi;
    - x. Kugenzura mu magambo kuva Umukozi ushinzwe Kwitaho no Kurera / Ishami / Kohereza amoko; cyangwa
  - xi. Gushyira umukono kumakuru y'uwasabye yemerera Ishami gukurikirana igenzura cyangwa ibindi bisobanuro; na
  - xii. Ibimenyetso bifatika ni isoko yambere yo kugenzura amafaranga yinjije. Igihe cyose kugerageza kugenzura ibyinjira byananiranye kubw'impamvu zitari ubufatanye bw'Ababyeyi, amafaranga azakoreshwa azagenwa hashingiwe ku makuru meza aboneka. Niba verisiyo (usibye ibimenyetso byerekana) ikoresheya, impamvu izasobanurwa mubyanditswe n'Ababyeyi. Igenzura ryemewe ry'abatinjiza ritarimo, ariko ntabwo rigarukira kuri ibi bikurikira:
    - 1) Kugenzura inyungu (kureba no gufotorwa n'ishami);

- 2) Ubwoko bwose bwAmabaruw y'Ibihembo;
- 3) Hasinywe inyandiko z'umusoro ku nyungu (inyungu z'ibyinjiye, imigabane, ubukode, imitungo, ikizere, gahunda y'indishyi zisubikwa, inyungu z'ishoramari, n'ibindi)
- 4) Inkunga no kugarurirwa imitungo bigaragazwa n'icyemezo cy'urukiko, gutandukana cyangwa impapuro zo gutandukana, cyangwa kugenzura kopi;
- 5) Ikarita y'Ubwiteganyirize bw'Ikibazo;
- 6) Kugenzura Ibiro by'Akarere by'Ubwiteganyirize;
- 7) Inyandiko ya banki;
- 8) Kugenzura Indishyi z'Abakozi;
- 9) Kugenzura isosiyete y'ubwishingizi;
- 10) Kugenzura mu magambo Bivuye ku mukozi Ushinzwe Ibibazo no Kwita ku Bashinzwe / Kohereza amoko;
- 11) Gushyira umukono kumakuru y'uwasabye yemerera Ishami gukurikirana igenzura cyangwa ibindi bisobanuro; cyangwa
- 12) Ababyeyi basanze bemerewe Gahunda yo Gutunga Abana niba Amafaranga yinjiza buri kwezi ari cyangwa munsu ya mirongo inani na gatanu ku ijana (85%) ya SMI y'ubu; na
- 13) Amafaranga yinjizwa no kugereranya umushahara wa buri cyumweru cyangwa kabiri-buri cyumweru no kugwiza 4.3 kugirango ubone impuzandengo ya buri kwezi.

#### **D. Gahunda yo Kwemererwa**

Ibiro Bishinzwe Serivisi z'Abana n'Umuryango (OCFS) bishinzwe kwemeza infashanyo yo Kwita Ku Bana binyuze mu gusuzuma gahunda irangiye.

1. Umubyeyi agomba kugenwa mu mafaranga yemerewe Infashanyo yo Kwita Ku Bana bitarenze iminsi mirongo itandatu (60) yo ku ndangaminsi mbere y'itariki ya OCFS yakiriye gahunda irangiye cyangwa gusaba gahunda bizangwa.
2. Ababyeyi biyandikishije mumahugurwa y'akazi, Gahunda y'Uburezi, cyangwa kwitoza bagomba kugenzura niba biyandikishije kubisaba bwa mbere no kongera kwiyemeza kandi basabwa kwitabira amasomo haba kumuntu cyangwa ku murongo.
3. Niba umubyeyi yemerewe kandi atanga ibyangombwa bivuye kuri SSA cyangwa ku Itsinda Ryita ku Buvuzi muri Maine (MRT) ryerekana ko afite ubumuga kandi agatanga inyandiko ya muganga ituma adashobora kwita ku Mwana (Abana) kandi adashobora gukora kandi undi mubyeyi akora, yitabira Uburezi, Akazi Gahunda yo Guhugura, cyangwa kwitoza Umuryango ushobora kwemererwa Ubufasha bwo Kwita ku Mwana.
4. Niba Umwana yigiye mu rugo, Umubyeyi ntabwo yemerewe kubona Infashanyo yo Kwita Ku Bana mu masaha asanzwe y'ishuri, nkuko byasobanuwe mu karere kabo k'ishuri.
5. Kugeza aho inkunga iboneka, Ishami rishobora kureka Akazi, Amahugurwa y'akazi, Gahunda y'Uburezi, cyangwa ibisabwa kugira ngo umuntu yimenyereze kandi yemere inkunga yo Kwita Ku Bana bakurikira:

- a. Umwana Ushinzwe Kwita no Kurera; n'Umwana ushyirwa mu buryo bwemewe n'amategeko bw'umuntu ugeze mu kiruhuko cy'izabukuru nk'uko bisobanurwa n'Ubwiganyirize.

### **E. Igikorwa Kijyanye n'Ubushobozi bw'Ababyeyi**

1. Iyo Igikorwa icyo ari cyo cyose Kibi gisabwe ku cyemezo cya mbere cyo kwemererwa no kongera kugenwa kandi gishingiye ku mushahara na/cyangwa ku kazi, Ishami rizaha Ababyeyi integuza yanditse y'ibikorwa bibi, byibuze, iminsi cumi n'ibiri (12) mbere Ku Ishami rifata Ingamba ku Gikorwa cy'Ubushishozi. Imenyeshya rigira inama Ababyeyi ko Ishami ryakiriye amakuru ajyanye n'ubushobozi bwe. Umubyeyi afite iminsi cumi n'ibiri (12) uhereye umunsi yamenyesherejweho ubutumwa, kugirango bahangane n'icyemezo cy'Ishami. Amatangazo agomba kuvuga ko keretse iyo Ishami ribimenyeshajwe ukundi n'ababyeyi mu nyandiko mu minsi cumi n'ibiri (12) uhereye umunsi yatangarijweho, Ishami rizatekereza ko amakuru yatanzwe n'umukino cyangwa yabonetse binyuze mu igenzura ryigenga ari byo kandi impinduka zijyanye n'ubushobozi bw'amafaranga bw'ababyeyi zishobora gukorwa.
2. Iyo ibikorwa bibi byose byahamagariwe kubanza kwemererwa no kongera kugenwa kandi bishingiye kumikino ihuriweho na leta (SSA cyangwa IRS), Umubyeyi azoherezewa integuza yanditse, byibuze, iminsi mirongo itatu (30) mbere y'iminsi Ishami rifata ingamba mbi. Umubyeyi afite iminsi mirongo itatu (30) uhereye umunsi yamenyesherejweho kugirango bahatane, mu nyandiko, icyemezo cya Minisiteri. Imenyekanisha rigomba kuvuga ko keretse iyo Minisiteri yabimenyeshajwe ukundi n'ababyeyi mu nyandiko mu minsi mirongo itatu (30) uhereye umunsi yamenyesherejweho, Ishami rizakeka ko amakuru yatanzwe nu mukino cyangwa yabonetse binyuze mu kugenzura kwigenga aribyo kandi impinduka ku icyemezo cyo kwemererwa kw'ababyeyi gishobora gukorwa.

### **F. Ababyeyi Batemerewe cyangwa Badakwiye Imfashanyo yo Kwita Ku Bana**

Umubyeyi aziyemeza kutemerwa Inkunga yo Kwita Ku Bana niba:

1. Ushinzwe kwita ku Bana atanga raporo ku Ishami ko Umwana yagize makumyabiri na batanu (25) cyangwa arenga adahari mu mezi cumi n'abiri (12) ashize;
2. Umubyeyi agomba kwishyura Ishami rishingiye ku nkunga yo kwita ku bana cyangwa agomba kwishyura amafaranga y'Ababyeyi ku Barera Umwana wagiranye amasezerano (keretse niba hashyizweho gahunda yo kwishyura kandi Ababyeyi bakishyura buri gihe ku birarane);
3. Umubyeyi yahawe infashanyo yo kwita ku bana cyangwa izindi nyungu za Leta zahagaritswe kubera kwerekana nabi amafaranga y'umuryango cyangwa ingano yumuryango;
  - a. Ishami rishyiraho igihano cyo kutemererwa kugeza ku mezi cumi n'abiri (12) nyuma yo gutanga icyemezo cy'Iburanisha ry'Ubutegetsi



kigena ko kwibeshya kwabayeho cyangwa Ababyeyi bareka kumva Ubuyobozi;

4. Ababyeyi bahamwe n'icyaha cy'ubujura nk'icyaha cyo mu rwego rwa B cyangwa icyiciro cya C n'urukiko rubifitiye ububasha, ku bijyanye n'amafaranga yatanzwe n'ishami binyuze mu Nkunga yo Kwita Ku Bana, ntibazemererwa burundu kwitabira guhabwa Inkunga yo Kwita Ku Bana.

#### **IGICE CYA 4: LISITE YO GUTEGEREZA**

- A.** Ishami rigomba kugumana Urutonde rw'Abategereza niba inkunga itabonetse mugihe Ishami ryakira ubusabe bw'ababyeyi bwo Gufasha Abana.
- B.** Ababyeyi bari ku Rutonde rwo Gutegereza bazahabwa imenyeshya ryanditse buri mwaka n'Ishami, babamenyeshya ko bafite iminsi mirongo itatu (30) y'ingengabihe yo gutanga amakuru yo gusaba niba bashaka kuguma kurutonde rwa gahunda yabahabwa ubufasha bw'Abana.
- C.** Urutonde rwo Gutegereza ruzavugururwa, byibuze, buri mwaka, kandi hashizwemo umwirondoro w'Ababyeyi bose ku:
  1. Amazina y'Ababyeyi;
  2. Umubare w'Ababyeyi b'Ishami numero "A";
  3. Itariki yo kwakira gahunda isaba imfashanyo yo Kwita Ku Bana;
  4. Igihugu Ababyeyi batuyemo;
  5. Itsinda ry'ibanze (reba igice 3.4, hepfo); ni
  6. Imyaka y'Umwana (Abana).

#### **D. Ab'Ingenzi k'Urutonde rw'Abategereza**

1. Abana bo mumiryango Ifite Amikoro Make Cyane, Abana Batagira Aho Baba, n'Abana Bafite Ibibazo Byihariye bazahabwa umwanya wa mbere kurenza abandi Bana ubundi bemerewe kugenerwa inkunga.
2. Abandi Babyeyi bose batoranijwe kurutonde rw'Abategereza uwasabye mbere niwe wakirwa mbere, ukurikije itariki Ishami ryakiriye ubusabe bwe.
3. Irengayobora ku bivuzwe haruguru rishobora gutangwa n'ubuyobozi bwa leta bwita kubana kuri ibi bikurikira:
  - a. Mugihe cy'ibyago birimo, ariko ntibigarukira gusa: umuriro; umuyaga; impanuka; cyangwa Ibihe byihutirwa mumuryango, harimo, ariko ntibigarukira gusa, kubagwa n'ubundi buryo bwo kuvurwa; cyangwa

- b. Kubavandimwe b'Abana bemewe kurutonde rwo Gutegereza, mugihe inkunga itabonetse yo gufasha abavandimwe bese, abavandimwe basigaye bakomeza gutegereza mu mwanya wabo kurutonde rwo Gutegereza Serivisi zita Ku Bana.

## **IGICE CYA 5: INKUNGA YITA KU BANA**

- A.** Ishami rizishyura imfashanyo yo Kwita Ku Bana bujuje ibisabwa n'Abita Ku Bana bari musu y'igipimo ntarengwa cy'isoko cyagenwe n'Ishami cyangwa ateganywa n'Igipimo cy'Abashinzwe Kwita Ku Bana n'Amasezerano y'Ababitaho, ari musu y'ayo Ababyeyi bishyura kandi ashobora guhinduka nk'uko biteganywe muri iki gice.
- B.** Ishami rizashyiraho ibiciro by'amasoko ku Bashinzwe Kwita Ku Bana muri buri ntara. Ishami nicyo kigo cyonyine cyemerewe gushyiraho ibiciro by'Isoko Ryita ku Bana kuri buri gihugu.
- C.** Niba Umubyeyi ubana n'Umwana wujuje ibyangombwa afite icyemezo cy'urukiko cyerekana ko undi muntu asangiye inshingano zo kurera Abana, Ishami rizagabanya umubare w'amafaranga yishyurwa y'Abana hakurikijwe icyemezo cy'urukiko.
- D.** Serivisi Ishinzwe Kwita Ku Bana igomba guterwa inkunga, yose cyangwa igice, ingoboka yo Kwita Ku Bana irashobora gutangwa gusa n'Ushinzwe Kwita Ku Bana abinyujije kandi yubahiriza amasezerano atangwa n'ishami risobanura inshingano z'impande zombi, hakoresheje impapuro zitangwa n'Ishami.

## **IGICE CYA 6: AMAFARANGA Y'ABABYEYI & IBICIRO**

- A.** Ababyeyi bese bazasuzumwa, kandi amafaranga y'Ababyeyi azagenwa n'umubare w'abagize Umuryango, Amafaranga mbumbe yinjizwa cyangwa Amake agomba kwinjira, na QRIS nk'urugero rw'iyi gahunda. Amafaranga y'Ababyeyi ntatandukana n'umubare w'Abana bahabwa Serivisi Zita Ku Bana, umubare w'ayo Serivisi Zita Ku Banaukeneye, cyangwa ubwoko bwa Serivisi Zita Ku Bana Ababyeyi bahisemo gukoresha.
1. Ababyeyi bese bazamenyeshwa n'Ishami umubare w'amafaranga hamwe n'uburyo bwo kwishyura. Amafaranga yishyurwa n'ababyeyi azishyurwa ushinze kwita ku bana n'ababyeyi cyangwa undi ukora mu izina ry'ababyeyi, mu gihe cyose umwana we yiyandikishije kandi ahabwa inkunga yo kwita ku bana.
  2. Ababyeyi bahitamo Utanga ku nshuro ya 3 QRIS bazagabanyirizwa icumi ku ijana (10%) ku amafaranga yishyurwa n'Ababyeyi cyangwa ku nshuro ya 4 QRIS bazagabanyirizwa makumyabiri ku ijana (20%) mukugena amafaranga y'Ababyeyi.
  3. Ishami ntirigomba gukoresha amafaranga y'Igihugu cyangwa Intara mu kwishyura amafaranga y'Ababyeyi.

- B.** Umubare w'amafaranga yose wishyurwa n'Ababyeyi ntugomba kurenga icumi ku ijana (10%) y'Umutungo Rusange w'Umuryango cyangwa ayemererwa kwinjizwa n'Umuryango.
- C.** Ishami rizakoresha Umurongo Ngenderwaho w'Ubukene kugira ngo hashyizweho urwego rw'ayinjizwa mu gihe ntarengwa cyemewe n'amategeko ya CCDF no kuvugurura buri mwaka hakurikijwe impinduka z'Amabwiriza y'Ubukene.
- D.** Ijanisha ry'Amafaranga Mbube Yinjizwa cyangwa Ayemerewe Kwinjizwa amafaranga azakoreshwa kuri buri cyiciro cyinjiza gikurikira azakoreshwa kuri buri kigero nk'uko bikurikira:

Umurongo Ngenderwaho w'Ubukene	Ijanisha ry'Amafaranga Mbumbe cyangwa Ayemerewe Kwinjizwa
Hejuru ya 25%	2%
26% - 50%	4%
51% - 75%	5%
76% - 100%	6%
101% - 125%	8%
126% - 150%	9%
151% - Amenshi Yemewe	10%

- E.** Amafaranga y'Ababyeyi arashobora guhindurwa gusa hagati yo kongera kugenwa:
1. Niba Amafaranga Mbumbe Yinjiza Cyangwa Yemerewe Kwinjizwa Yagabanutse;
  2. Gukosora ikosa mukubara kwa mbere; cyangwa
  3. Kugarura amafaranga y'Ababyeyi yagabanijwe (adashobora kongerwa kurenza amafaranga y'Ababyeyi ya mbere).
- F.** Iyo Amafaranga y'Ababyeyi ahinduwe, Ibaruwa ivuguruye yoherezwa ku Babyeyi n'Abita Ku Bana.
- G.** Yaba Ishami cyangwa Abashinzwe Kurera Abana, nta bubasha bafite bwo gukuraho amafaranga y'Ababyeyi.
- H.** Ushinzwe Kurera Abana azakusanya igice cy'amafaranga y'Ababyeyi yo yishyurwan'Ababyeyi buri cyumweru, nk'uko byemejwe mumasezerano y'ababitaho.
- I.** Niba Umubyeyi abereyemo Amafaranga Ushinzwe Kurera Abana ku munsu uwariwo wose mu minsi (12) yabimenyeshejwe, Ishami rishobora gukuraho Ibaruwa y'igihembo kugeza yishyurwe yose cyangwa

ingengabihe yo kwishyura yemeranijweho n'Uwita Ku Bana hamwe n'Ababyeyi. Niba Ababyeyi batubahirije gahunda yo kwishyura, Ishami rihagarika Inkunga y'Ababyeyi yo Kwita Ku Bana.

- J.** Umubyeyi ashinzwe gusa amafaranga y'ubwikorezi, amafaranga ya tike mugihe yatinze, n'andi mafaranga yatanzwe n'Umwana kugirango abone Serivisi Zita Ku Bana.

## **IGICE CYA 7: KWIYANDIKISHA**

### **A. Amasaha yo Kwiyandikisha**

1. Amasaha yose yo kwiyandikisha azatangwa mu isaha imwe (1) yiyongera kandi ntashobora kurenza amasaha mirongo itanu (50) ku Mwana, kumcyumweru. Irengayobora ryemezwa n'Ishami bitewe n'ikibazo-ku-kibazo.
2. Ku Babyeyi bafite akazi, amasaha yo kwiyandikisha mu cyumweru azagenwa hashingiwe ku masaha y'akazi, igihe cyo gutwara abantu, no kuruhuka ku kazi.
  - a. Akazi ka Nijoro**  
Ababyeyi bafite Akazi ka Nijoro bashobora gusaba Ishami kwemererwa kurenza amasaha umunani (8) yigihe cyo gusinzira. Ariko, Abana ntibashobora kuguma muri Serivisi Zita Ku Bana kurenza amasaha cumi n'umunani (18) mugihe cy'amasaha makumyabiri n'ane (24).
  - b. Abikorera**  
Kubabyeyi Bikorera ku giti cyabo, amasaha yo kwiyandikisha buri cyumweru azagenwa n'ayo Binjiza ku kwezi uyagabanije ayo umumukozi wa Maine ahembwa ku isaha mu gihe cyo being divided by the Maine hourly minimum wage mugihe cyo guhitamo; iyi mibare noneho igabanijwekane n'ibice bitatu (4.3) (ibi ntibipimwa mu bikorwa by'abikorera).
  - c. Akazi ka Buri muni**  
Ku babyeyi Bahawe akazi kuri buri muni, amasaha yo kwiyandikisha azagenwa mugihe cyo kongera gusaba kandi azashingira kuri gahunda y'akazi k'ababyeyi.
3. Ku Babyeyi bitabira Gahunda yo Kwigisha cyangwa Amahugurwa y' Akazi, amasaha yo kwiyandikisha mucyumweru azagenwa hashingiwe:
  - a. Amasaha y'ishuri;
  - b. Igihe gikwiriye cyo kubona uburyo bwo kugenda, na
  - c. Igihe cyiza cyo Kwiga, nk'uko byagenwe n' Ishami.
4. Ababyeyi bahuje inshingano yo kurerara hamwe bagomba gutanga kopi y'icyemezo cy'urukiko cyangwa gahunda imenyeshya yo gusura. Amasaha yo kwiyandikisha azagenwa na

amasaha / iminsi Umwana (aba) urerwa n’ababyeyi yakiriye Inkunga.

## **B. Igihe cyo Kwandika**

1. Igihe cyo kwiyandikisha gitangira ku muni wa mbere Serivisi Zita Ku Bana zitangiwe bikarangira ku muni wa nyuma Umwana yakiriye Serivisi Zita Ku Bana kandi bigomba kuba hagati y’itariki yo gutangira n’iyo kurangira Ibaruwa Yatanzweho.
2. Igihe cyo kwiyandikisha kirimo kandi ibyumweru bibiri (2) nyuma yo Kumenyesha ko ihagarikwa ryakiriwe n’Ababyeyi hamwe n’Ushinzwe Kwita Ku Bana keretse niba amasezerano yo Kwita Ku Bana yararangijwe n’Ishami, icyo gihe ibyumweru bibiri (2) ntibukurikizwa.

## **C. Serivisi zo Kurinda Umwana mu Gihe cy’Imanza z’Abakiriya**

1. Amasaha yo kwiyandikisha agomba guhura na Gahunda y’imanza y’umukozi Wita Ku Mwana n’iy’ishami cyangwa byemewe na federasiyo.

## **D. Gusiba kw’Abana**

1. Iyo Ushinzwe Kurera Abana atangarije Ishami ko Umwana yasibye bitemewe amasaha arenga makumyabiri (20) mu kwezi, Umubyeyi azoherezwa ibaruwa isobanura gahunda ijyanye no gusiba kutemewe.
2. Iyo Umwana asibye muri gahunda birenze ibyumweru bibiri (2) bikurikiranye kubwimpamvu imwe ifatika, Ushinzwe kwita Ku Bana agomba kubanza kwemererwa n’Ishami kugira ngo akomeze kwishyura amafaranga y’ingoboka y’Abana.
3. Inkunga yo Kurera Abana izahagarikwa niba Ababyeyi batabisabye, kandi Ishami ntiryemeze kongererwa ibyumweru bibiri (2) bikurikiranye byo kubura kubw’Izo mpamvu zifatika.
4. Iyo Ushinzwe Kurera Abana atangarije Ishami ko Umwana yagize amasaha magana abiri na mirongo itanu (25) cyangwa iminsi makumyabiri n’itanu (25) cyangwa irenga ataboneka mu mezi cumi n’abiri (12) ashize, keretse gusa byemejwe n’Ishami, bitari ibyo Inkunga izahagarikwa.

## **SECTION 8: KWAKIRA UKWEMERERWA KW’ABABYEYI**

### **A. Gutanga Ibisabwa**

1. Mu minsi icumi (10) y’indangaminsi, Ababyeyi bahabwa Inkunga yo Kurera Abana bagomba kumenyesha Ishami ibi bikurikira:
  - a. Impinduka idahoraho iyo ariyo yose; na

b. **Guhindura Uwita Ku Bana.**

2. Niba Ababyeyi bananiwe gutanga amakuru basabwe kugirango bashyigikire impinduka zavuzwe mugihe cy'iminsi icumi (10) y'indangabihe y'impinduka, Inkunga Yababyeyi Yita Ku Bana izahagarikwa.
3. Ni inshingano z'Ababyeyi kureba niba Ishami rifite aho abarizwa. Amatangazo yose yoherejwe kuri aderesi yatanzwe n'Ababyeyi kandi ntagaruke azafatwa nk'aho yakiriwe, kandi Ishami rizabifata nk'aho Ababyeyi babimenyesheje.

**B. Gukomeza Kwemererwa**

1. Inkunga yo Kurera Abana izakomeza hakurikije Ibaruwa ihabwa Umwana ku Babyeyi bafite impinduka z'igihe gito.
2. Inkunga yo Kurera Abana izakomezwa mugihe cyibyumweru bigera kuri cumi na bibiri (12) kumwana ufite umubyeyi udahura n'impinduka z'igihe gito.

**C. Kongera gusuzuma Ibisabwa**

1. Ishami rizongera gusuzuma ibyangombwa by'Ababyeyi bose bahabwa inkunga yo Kwita Ku Bana bitarenze buri mezi cumi n'abiri (12) nk'uko amategeko abiteganyaga (45 CFR Igice cya 98.16). Mugihe bishoboka, kongera kugena imfashanyo yo Kwita Ku Bana bizahuzwa n'izindi gahunda z'imfashanyo za Leta ababyeyi bahabwa.
2. Ishami rizohereza imenyeshya ryanditse ku babyeyi byibuze mu minsi mirongo itatu (30) y'indangaminsi mbere yo kongera gusuzumwa.
3. Imenyeshya ryanditse ryo kongera gusuzuma rizaba ririmo itariki nyayo ko Inkunga yo Kurera Abana izahagarikwa mugihe Ababyeyi bananiwe kurangiza no gutanga ibaruwa isaban'izindi nyandiko zisabwa.
4. Iyo Umubyeyi yujuje ibyangombwa bisabwa kugira ngo yongere kwemererwa, ariko akananirwa gutanga ibyangombwa byasabwe, cyangwa atacyemererwa kubona imfashanyo yo kwita ku bana, Amafaranga yo kwita ku bana ntazatangwa birenze umunsi Ibaruwa yatanzweho.

**IGICE CYA 9: ABEMEREWE KWITA KU BANA IBYO BABUJIJWE NDETSE N'IBISABWA**

- A. Abashinzwe Kwita Ku Bana bashobora guhabwa ingurane na gahunda yo Kugoboka Abana muri iri tegeko Abashinzwe Kwita Ku Bana bagomba kuba babihereye uruhushya na DHHS Ishami rishinzwe amategeko agenga impushya, Ushinzwe Kurera Abana Yahawe uruhushya muri New Hampshire DHHS ishami rishinzwe gutanga impushya zo Kwita Ku Bana, cyangwa utanga uruhushya rwo gusonera Abita Ku Bana nk'uko bisobanurwa mu itegeko kandi agomba kuba yujuje ibisabwa.

- B.** Abashinzwe Kwita Ku Bana Bose Bafite Uruhushya, usibye Abashinzwe Kurera Abana Bahawe Uruhushya hakurikijwe Hampshire nshya DHHS Ishami Rishinzwe Gutanga Uburenganzira bwo Kwita Ku Bana, rigomba gukomeza byibuze Urwego Ruto kuri Sisiteme yo Kuringaniza Ubuziranenge ya Maine.
- C.** Abashinzwe Kwita Ku Bana Boase Bafite Uruhushya, usibye Abashinzwe Kurera Abana Bahawe Uruhushya na Hampshire DHHS nshya Ishami Rishinzwe Gutanga Uburenganzira Ku Bana, igomba kubahiriza ibisabwa n'amategeko yo gutanga Uruhushya DHHS.

**D. Amasezerano y'Ababishinzwe**

1. Mbere y'uko Inkunga ishobora Kwemerwa, Ishami hamwe n'Ushinzwe Kurera Abana bazashira mu bikorwa amasezerano y'Ababishinzwe.
2. Amasezerano y'Ababishinzwe azagaragaza inshingano z'impane zombi kandi azashyiramo:
  - a. Ibikorwa, abohereza, Gukusanya Amafaranga y'Ababyeyi, Kwishyura, Gutanga Raporo, Kubika Inyandiko, Gusura urubuga binjyanye na 42 U.S.C. § 9858c(c)(2)(K), Ibisabwa by'Ubuzima n'umutekano, Inshingano z'Ishami, Ibiciro Byo Kwita Ku Bana, n'Amasaha y'Ibikorwa Byo Kurera Abana.
3. Amasezerano y'Ababishinzwe azakorerwa ku mpapuro zemewe n'Ishami.
4. Kwishyurwa ntarengwa byemeranyijweho ku bashinzwe Kwita Ku Bana kugira ngo babone ubufasha bwo Kwita Ku Bana biza:
  - a. Kuba giteranyo cyo kwishyura Inkunga hamwe n'amafaranga y'Ababyeyi;
  - b. Ntabwo azarenga igipimo cy'isoko cyashyizweho n'Ishami cyangwa Igipimo Cyita Ku Bana, icyo ari cyo cyose; na
  - c. Ntabwo azarenza igipimo cyishyurwa Abashinzwe Kurera Abana b'abandi Babyeyikuri serivisi zihwanye na Serivisi Zita ku Bana nk'uko bisobanurwa muri gahunda y'Ibiciro Rusange.
5. Ishami rizishyura Abashinzwe Kwita Ku Bana byumvikanweho ku giciro cya buri cyumweru.
6. Ushinzwe Kurera Abana azakusanya igice cy'Ababyeyi cyo kwishyura uhere ku Babyeyi buri cyumweru nk'uko byemeranyijwe mu Masezerano y'Ababishinzwe.
7. Ibipimo byo kwiyandikisha bigomba gukurikizwa.
8. Amafaramba yose yishyurwa Ku Bashinzwe Kwita Ku Bana azaba zirivise zitangwa hagati y'itariki yo gutangiriraho n'itariki yo kurangiriraho kw'Ibaruwa Yatanze.
9. Kwishyura hanze y'itariki y'Amasezerano y'Ababishinzwe nti byemewe.

10. Nta kwishyura Abashinzwe Kurera Abana Bizakorwa mu gihe Ushinzwe Kurera Abana ari umwe mu bagize Umuryango w'Ababyeyi cyangwa Abashinzwe Kwita Ku Bana babana mu rugo rumwe.

#### **E. Kugenzura Amavu n'Amavuko**

1. Impushya kandi zitangirwa Impushya ku Kwita Ku Bana (ukuyemo Abashinzwe Kwita ku Bana) basabwo icyemezo cyo ugenzura amavu n'amavuko y'icyaha ku bakozi bose bari hamwe n'abashaka kuba abakozi, abantu bakuru bose baba ahantu ahantu hatangirwa Serivisi Zita Ku Bana, abantu bose ibikorwa byabo birimo ku bitaho cyangwa kugenzura Abana cyangwa abafite uburyo bwo Kugenzura Abana, n' Umurera nk'uko bisabwa n'amategeko ya leta (45 C.F.R. § 98.43).
2. Igenzura ry'amavu n'amavuko rikurikira rirakenewe:
 

Muri Leta harimo n' aho umuntu atuye hagenzurwa ku buryo bukurikira: Serivisi zo Kurinda Abana (CPS), Ikigo Cya Leta Gishinzwe Kumenyekanisha (SBI) hamwe n' aho bakoza intoki, Ishami Rishinzwe Ibinyabiziga (DMV), Kwiyandikisha hakurikije Igitsina muri Leta, Ikigo Cy'Igihugu Gishinzwe Amakuru Ku Byaha (NCIC) Urwego Rw'Igihugu Rushinzwe Kwandika Bakurikije Igitsina, na FBI igenzura hifashishije ibyuma bipima intoki bamenyekanisha ibiseku bizaza.

Muri buri ntara aho umuntu yabaha mu myaka itanu yabanjije (5) ikubiyemo amagenzura yose yakozwe: Serivisi zo Kurinda Abana (CPS), Ikigo Cya Leta Gishinzwe Imyirondoro (SBI) hamwe cyangwa nta byuma bipima intoki, Ishami Rishinzwe Ibinyabiziga (DMV), Kwiyandikisha hakurikije Igitsina muri Leta, NCIC Urwego Rw'Igihugu rushinzwe Kwandika Bakurikije Igitsina, na FBI igenzura hifashishije ibyuma bipima intoki bamenyekanisha ibiseku bizazamu itegeko rya (45 C.F.R. § 98.43).
3. Igenzura ry'amavu n'amavuko rigomba kuzuzwa byibuze rimwe mummyaka itanu (5).
4. Ushinzwe Kurera Abana ntasabwa gutanga ikifuzo niba umuntu ku giti cye yakiriye igenzurwa ry'amavu n'amavuko ryujuje ibyangombwa mu myaka itanu ihera (5).
5. Leta ishobora kwishyura Abashinzwe kurera Abana ku biciro nyabyo byo gutunganya no kuyobora igenzura ry'amavu n'amavuko.
6. Leta itangaza ibisubizo by'igenzura ry'amavu n'amavuko ku Bashinzwe Kurera Abana n' abakozi bariho cyangwa abashaka kuba abakozi berekana ko bujuje ibisabwa cyangwa batemerewe mu minsi mirongo ine n'itanu (45) ku ndangaminsi y'ikifuzo cyo gutanga Kwita Ku Bana.
7. Niba umukozi uriho cyangwa abashaka kuba abakozi atemerewe kubera igenzura ry'amavu n'amavuko:



- a. Ibisubizo bigomba gutangwa ku Bashinzwe Kwita Ku Bana utagaragaje icyaha icyo ari cyo cyose kitemewe cyangwa andi makuru ajyanye na yo yerekeye umuntu ku giti cye; na
  - b. Ibisubizo bigomba gutangwa ku muntu kandi harimo amakuru ya buri cyaha kitemewe, hamwe n'amakuru n'uburyo bwo kujurira.
8. Ibisubizo ku igenzura ry'amavu n'amavuko kuri buri muntu ntibishobora gutangwa ku mugaragaro cyangwa gusangizwa, keretse niba amakuru atamenyekanye kandi cyangwa yaregeranyijwe.
9. Ushobora kuba umukozi ushobora gutangira akazi ko Kubashinzwe kwita Ku Bana nyuma yo kubona ibisubizo byujuje ibisabwa Ibiro Bikuru By'Iperereza bigenzura hifashishijwe ibyuma bipima intoki imyirondoro y'igisekuru kizaza, cyangwa Ikigo Cya Leta Gishinzwe Imyirondoro (SBI) hifashishijwe ibyuma bipima intoki. Uyu mukozi agomba gukurikiranwa, n'umuntu ku giti cye wakiriye ibisubizo byujuje ibisabwa ku igenzura ry'amavu n'amavuko mu gihe cy'imyaka itanu ishize (5), kugeza ibisubizo by'impande zose z'igenzura ry'amavu n'amavuko ryakiriwe.
10. Ibisubizo bidashimishije mu bice byose by'igenzura ku mavu n'amavuko ku muntu uwo ari we wese wasobanuwe mu gice cya 7.1 (hejuru) izemerera uwatanze akazi, asaba gukoresha, amazu, cga ubundi butanga uburyo bwihariye bwo kugera ku bana kuva wakiriye ubwishyu kuri serivisi Zita Ku Bana zitangwa muri iki gice. Igisubizo kidashimishije gisobanurwa n'umwe (1) cyangwa benshi muri aba bakurikira:
- a. Icyaha icyo aricyo cyose A (nk'uko bisobanurwa muri sitati ya Leta) cyangwa ibisa nacyo;
  - b. Kwemeza mu myaka icumi (10) ishizeku cyaha icyo ari cyo cyose B cyangwa cyangwa ibisa nabyo birimo gukoresha ingufu;
  - c. Kwemeza icyaha icyo ari cyose mu myaka icumi (10) ishize ibyo byavuyemo igihe byakorewe mu bigo ngororamuco;
  - d. Kwemeza icyaha icyo ari cyose mu myaka icumi (10) ishize byabangamiye ubuzima n'umutekano by'umwana muto;
  - e. Ukwemera kurenze kumwe (1) mu myaka itatu (3) ishizehashingiwe ku gikorwa cyafatwa, n'Ishami, nk'ibyangiza imibereho y'Umwana;
  - f. Icyaha kinjyane n'ibiyobyabwenge cyakozwe mu myaka itanu (5) yabanje, keretse niba Ishami rigena umuntu ku giti cye yujuje ibisabwa hasuzumwe ukwemera cyangwa guhanwa;
  - g. Kwemeza OUI cyangwa Duyobora Kubangamiwe mu myaka itatu yanyuma. Ishami rishobora kwemeza Inkunga yo Kurera Abana niba undi muntu mukuru mu rugo (atarera Abana) asanga afite iki.

Ajijutse kandi asinye amasezerano yanditse yo kudatwara Abana bahabwa Serivisi Zita ku Bana;

- h. icyemezo kirenze kimwe (1) gikorera kuri (OUI), hamwe n'icyemezo cyo mummyaka itanu (5) ishize;
- i. Ibyemezo bitatu (3) cyangwa birenga mu myaka itanu (5) ishize ku byihuta birenga kilometero makumyabiri (20) ku isaha hejuru y'umuvuduko n'Uwita Ku Bana. Ishami rishobora kwemeza inkunga yo Kwita Ku Bana niba Ushinzwe Kurera Abana asinye amasezerano yanditse atari kudatwara Abana mu gihe Batanga serivisi Zita Ku Bana;
- j. Uruhushya rwo gutwara ibinyabiziga rwahagaritswe mu gihe cyo gusaba n'Uwita Ku Bana. Ishami rishobora kwemeza Inkunga yo Kurera abana iyo Ushinzwe Kurera abana asinyanye amasezerano yanditse yo kudatwara Abana mu gihe batanga Serivise zo Kurera Abana;
- k. Ubushakashatsi bufite ishingiro bwo guhohotera Abana cyagwa kutitabwoho n'Ishami;
- l. Kwanga kwemererwa kwitabira kugenzura amavu n'amavuko;
- m. Ibintu by'ibinyoma byavuzwe binjyanye n'igenzura ku mavu n'amavuko;
- n. Kwiandikisha cyangwa ibisabwa kwiandikisha kuri Leta cyangwa Ikigo Gishinzwe Kwiandikisha hakurikijwe Igitsina na/ Cyangwa
- o. icyaha cy'ubwicanyi.

## 11. Ubujurire

Niba Uwita Ku Bana cyangwa umuntu ku giti cye atemeranya n'ubusomanuro bw'amakuruy'igenzura ry'amavu n'amavuko, uwita Ku Bana cyangwa umuntu ku giti cye afite uburenganzira bwo gusaba ubuyobozi kumva ubujurire. Kujurira bigarukira gusa ku gusobanura amakuru akubiye mu igenzura ry'amavun'amavuko.

Ushinzwe Kurera Abana cyangwa umuntu ku giti cye gusaba ubujurire bigomba gukorwa bitarenze iminsi icumi (10) yo ku menyeshwa ubushobozi bwo gukoreshwa nk'Uwita Ku Bana byagize ingaruka nk'ibisubizo by'amakuru akubiye mu igenzura ry'amavu n'amavuko.

Kujurira, Ushinzwe Kwita Ku Banacyangwa umuntu ku giti cye ashobora kwandika ibaruwa asaba kumvwa. Iyo baruwa ishobora kuba ikubiyemo amakuru atekereza ko yamufasha mu bujurire bwe urwo rwego rwasobanuye nabi mu igenzura ry'amavu n'amavuko. Amabaruwa agomba koherezwa mu Biro By'Ubuyobozi Bubumva.

Usibye nk'uko biteganyijwe hano, kubumva bigomba gukorwa ukurikije inzira z'itegeko z'igice cy'Ishami cya

Amabwiriza y'Iburanisha, nk'uko yavuguruwe igihe ku kindi. Iteka ryerekana ko hari ibibazo byo kuburanisha, "Niba Urwego rwarakosowe mu gihe usobanura igenzura ku mavu n'amavuko y'amakuru ku [izina ry'uwajuriye] kandi akagaragaza ko [izina ry'uwajuriye] atari yemerewe Gutanga Ubufasha nk'Umwana Wita Ku Bana Bahabwa Inkinga yo Kurera Abana."

Igice cy' Ubuyobozi ry'Iburanisha rizateganya iburanisha hakurikijwe amategeko yaryo. Niba ibiro, igice, cyangwa ibiro byatanze icyemezo gifatika byemera koicyifuzo cyo kumva kitaragera igihe cyangwa ko hari indi mpamvu ituma ujurira adafite uburenganzira bwo kuburanishwa, bishobora gusaba Umuyobozi Mukuru w'Iburanisha kwanga iki kibazo cyangwa iburanisha ko ridakorwa. Igice cy' Ubuyobozi ry'Iburanisha kizagenga iyakirwa no gukuraho ibimenyetso mu Iburanisha ry'Ubutegetsi.

#### **F. Gahunda Yihutirwa:**

Abashinzwe Kurera Abana bose (ukuyemo abashinzwe Kwita Ku Bana) bagomba kugira Gahunda Yihutirwa kandi ivugururwa buri mwaka nk'uko bisabwa n'amategeko ya federasiyo (45 C.F.R. § 98.16) muri ibyo harimo:

1. Uburyo bwo kwimuka, Kongera gutura, kujya mu icumbi, no gufunga, abakozi n'amahugurwa yo kwitegura byihutirwa na no gukora imyitozo, itumanaho no guhurira hamwe n'imiryango, gukomeza ibikorwa, n'amacumbi y'abana batoya, abana bafite ubumuga, n'abana bafite uburwayi budakira; na
2. Uburyo abakozi n'abakoranabushake bategurirwa amahugurwa byihutirwa n'imyitozo, harimo amahugurwa asabwa kubashinzwe Kwita Ku Bana ku bufasha butangwa na CCDF ku § 98.41(a)(1)(vii).

#### **G. Iyipimo by'Ubuzima n'Umutekano**

Abashinzwe Kwita Ku Bana bose, Abarimu, n'Abayobozi bahujwe n'abashinzwe kwita Ku Bana (ukuyemo Abashinzwe Kwita Ku Bana) bagomba kuba nibura barageze ku ntambwe imwe muri izi

(1) igipimo cyiza kuva ku muhanda wa Maineugera kandi bikozwe neza n'Ishami Ryemejwe ryerekeye ku mahugurwa akubiyemo, byibuze, Iyipimo by'Ubuzima n'Umutekano bikurikira, mu gihe cy'iminsi mirongocya (90) ku ndangaminsiyo gutangira akazi hamwe n'Abana nk'uko amategeko ya federasiyo abiteganya (45 C.F.R. § 98.41):

1. Kwirinda no Kurwanya Indwara Zandura isobanurwa no gukurikiza uburyo bukwiye bwo gukaraba intokino kugira isuku no gutera umutiwica udukoko ahantu, uburyamo, n'ibikinisho/ibintu, mu ku titabira Serivisi Zita Ku Banamu gihe urwaye, no kugira Abana bagumaho ku rukingo rusabwa ku rwego rw'igihugu;
2. Kwirinda Indwara z'Impinja Zitunguranye (SIDS) no gukoresha imyitozo yo Gusinzira Neza bisobanurwa nk'ibikorwa bikurikira kugira ngo ugabanye ingaruka za SIDS; nko gushyira umwana ku mugongo kuri matela ihamye ukoresheje ifite umutekano-

ubwoko bwemewe, kivanaho ibitanda byose byabuze kandi mu gihe uryamye arebe neza ko umutwe w'umwana muto utagaragaye, kandi umwana atashyushye;

3. Imicungire y'imiti, ijyanye n'ubushake bw'ababyeyi isobanurwa nk'abita Ku Bana kandi abakozi bagomba kumenya kandi bagakurikiza amabwiriza ya leta, amategeko, na politiki na gahunda. Abayobozi, abagenzuzi, na nyirubwite / abakoresha bashinzwe gutegura no gushyira mu bikorwa politiki y'uburyo bwiza bwo gucunga imiti. Bagomba kandi kumenya neza ko abakozi bamenyekanye batojwe neza guha abana imiti bakurikiza amabwiriza y'ubuyobozi bw'imiti yemewe na leta. Imiti ikorerwa mu Bigo Byita Ku Bana, ingo z'imiryango, hamwe na gahunda yo kwita ku bana mu muryango bigomba kugarukira gusa ku miti yandikiwe cyangwa itanditswe (kurenza kuri konte cyangwa OTC). Ubuyobozi bwose bw'imiti bugomba kubamo ababyeyi / umurera wanditse, uruhushya rwanditse, hamwe n'ibirangoby'imiti. Imiti igomba gutegekwa n'inzobere mubuzima bw'Umwana runaka. Amabwiriza yatanze n'inzobere mu buzima agomba kwerekana ubuvuzi, imiti, urugero, n'igihe cyo gutanga imiti;
4. Kwirinda no gukemura ibibazo byihutirwa kubera ibiryo bitakugwa neza bisobanurwa no kugira ibyumba by'amashuriuburyo bwa politiki, gutegura ibiryo no gusoma ibirango by'ibiribwa, serivisi zibyoya kurya, gukora isuku no gusukura, ingendo shuri, no kumenya ibimenyetso. Mugihe ibiryo bikugwa nabi gahunda y'ibikorwa cyangwa gahunda yo gutabara byihutirwa ku Mwana ugubwa nabi n'ibiryobikomeye;
5. Kubaka no kubaka amazu y'umutekano, harimo kumenya no kurinda ibyago bishobora gutera ibikomere by'umubiri nkibyangiza amashanyarazi, imibiri yamazwi, hamwe nurujya n'uruza rwibinyabiziga bisobanurwa nk'umwanya utekanye aho igenamigambi rikwiye hamwe no kugenzura bibera imbere no hanze kubikinisho, ibikoresho byo mu biro, ibikoresho byifashishwa, hamwe n'ibikoresho. Kugenzura neza bibaho no mu gihe cyo kuryama igihe gito. Witegure kandi wirinde kwemeza ko Abana barera bashobora kuzenguruka umwanya bagashakisha;
6. Kwirinda ibimenyetso byo Gutitira ku Bana, Guhungabana mu Mutwe, hamwe no kuvura indwara z'Abana bisobanurwa nk'abarera / abarimu bose bahura n'abana harimo n'abashinzwe kwita kubasimbuye / Abarimu n'abakorerabushake, bagomba guhabwa amahugurwaku buryo bwo kwirinda gutitira kw'abana / ihungabana ry'umutwe, menya ibimenyetso simusiga ibimenyetso by'indwara yo gutitira kumwana / ihungabana ry'umutwe, wige ingamba zo guhangana n'umwana urira, gutinya cyangwa kurangara, no kwiga iterambere n'intege nke by'ubwonko bw'uruhinja kuva mu bwana;
7. Gutegura byihutirwa no gutegura ibisubizo byihutirwa bituruka ku mpanuka kamere, cyangwa ibyabaye biterwa n'umuntu bigomba no kubamo uburyo bwo kwimuka; guhindura agace; ubuhungiro - ahantu - ahantu no gufunga; abakozi n'amahugurwa y'abakorerabushake no kwitoza imyitozo; itumanaho no guhuza imiryango; gukomeza ibikorwa; n'amacumbi y'abana bato, Abana bafite ubumuga, hamwe n'abana bafite uburwayi budakira: bisanzwe bisobanurwa nk'uko buri Kigo Cyita Ku Bana gikenera gahunda yanditse kubintu byihutirwa. Umuntu wese

ukora mu Kigo Cyita Ku Bana, buri mwuga wita ku burezi hakiri kare (ECE), agomba kumenya uruhare rwe mu bihe byihutirwa, n'uburyo bwo gukurikiza gahunda yo kurindira Abana n'abakuzwe umutekano mugihe habaye ikibazo cyihutirwa. Gahunda yanditse yo kwitegura byihutirwa igomba kuba ikubiyemo intambwe-ku-ntambwe yo kwimuka, guhindura agace, aho kuba, gufunga, gutumanaho no guhurira hamwe n'imiryango, no gutegura abana batishoboye;

8. Gufata no kubika ibikoresho bishobora guteza akaga hamwe no kujugunya ibinyabuzima byanduye bisobanurwa nk'ibikoresho byose birimo uburozi cyangwa biroze, kandi birashoboka ko bishobora guteza ibibazo bikomeye cyangwa urupfu. Kurinda bishobora kubaho muguhumeka, guhuza uruhu, cyangwa kuribwa. Mugihe bidakoreshejwe, ibikoresho byose bishobora guteza akaga bigomba kubikwa mubikoresho by'umwimerere mu biro cyangwa icyumba gifunze kandi kikaba kidashobora kugerwamo n'abana. Imiti igomba kubikwa ukurikije ibiryo n'imiti. Ibikoresho byose bishobora guteza akaga bigomba gukoreshwa kumabwiriza yabakoze ibirango. Imiti yica udukoko n'indi miti ntigomba gukoreshwa mugihe abana bahari. Imiti ikoreshwa mu kuvura y'ibyatsi igomba kugarukira gusa ku miti yemewe gukoreshwa ahantu abana bazaba bahari;
9. Uburyo bukwiye bwo gutwara Abana (niba bishoboka) bisobanurwa nk'abatanga abakozi bese bakurikiza amategeko ya leta, gahunda na politiki, inshingano, n'ubwishingizi. Politiki yo gutwara abantu yanditse igomba kuba ihari kandi igomba gukemura ikibazo cyo gutwara Abana neza mumodoka kugera no mubigo, gutwara imodoka no kubitanga, hamwe no gusohoka nk'urugendo shuri. Politiki igomba kandi kwita kubuzima bwiza bw'Abana hafi y'imodoka, nko mugihe cyo guhaguruka no gutwara, muri parikingi, cyangwa ahandi hose abana bashobora guhura n'ibinyabiziga bigenda.;
10. Ubuvuzi bw'ibanze bw'Abana hamwe n'ubuzima bw'umutima (CPR) busobanurwa nk'abatanga ubumenyi bw'ibanze, akamaro, n'inshingano z'umutabazi utanga ubufasha bw'ibanze cyangwa CPR ku Mwana cyangwa Uruhinja. Harimo n'uburyo bwo kugufasha mugihe Umwana cyangwa Uruhinja akurumye. icyemezo gikwiye kiboneka binyuze mumahugurwa; na
11. Kumenyekanisha no gutanga raporo ku ihohoterwa rikorerwa Abana no kutirengagizwa bisobanurwa nk'ibangamira ubuzima bw'umwana cyangwa imibereho ye bitewe n'imvune zo ku mubiri, mu mutwe cyangwa ku mutima cyangwa ku bumuga, ihohoterwa rishingiye ku gitsina cyangwa gukoreshwa nabi, kwamburwa ibikenewe cyangwa kubura uburinzi kuri ibyo, n'Umuntu Ushinzwe Umwana. Umuntu wese utanga amakuru akekwa guhohoterwa no / cyangwa kutita ku bintu agomba kumenyesha aya makuru Serivisi ishinzwe Kurinda Abana, ikorwa amasaha makumyabiri n'ane (24) kumunsi, iminsi irindwi (7) mu cyumweru. Utanga isoko agomba kubika inyandiko zerekana raporo yakozwe.

**H.** Abashinzwe Kwita Ku Bana bese, abarimu, n'abayobozi bafitanye isano n'Abashinzwe Kwita Ku Bana (usibye Abashinzwe kwita ku Bana) bagomba kurangiza neza Ishami-Amahugurwa yemejwe buri mwaka, akubiyemo, byibuze, harimo abana bafite ibibazo byihariye, abadafite aho baba, ndetse n'Ibipimo bike by'Ubuzima n'Umutekano byerekanwe hano nk'uko bisabwa n'amategeko ya leta (45 C.F.R. § 98.41:

1. Kwirinda no Kurwanya Indwara Zandura;
  2. Kwirinda Ibimenyetso by'Imfu Zitunguranye z'Abana no Gukoresha Uburyo bwo Gusinzira Neza;
  3. Ubuyobozi bw'imiti, bujyanye n'ibipimo byemewe nuruhushya rw'ababyeyi;
  4. Kwirinda no gukemura ibibazo byihutirwa kubera ibiryo bibagwa nabi;
  5. Inyubako n'imyubakire y'umutekano, harimo kumenya no kurinda ibyago bishobora guteza imvune z'umubiri nk'ibyangiza amashyamba, ibigize amazi, n'uruja n'uruza rw'ibinyabiziga;
  6. Kurinda Gutitira k'Umwana, Guhungabana Umutwe, no gufata nabi Umwana;
  7. Kwitegura byihutirwa no gutegura ibisubizo byihutirwa bituruka ku mpanuka kamere, cyangwa ibintu byatewe n'umuntu;
  8. Gufata no kubika ibikoresho bishobora guteza akaga hamwe no kujugunya bikwiye umwanda;
  9. Uburyo bukwiye bwo gutwara Abana (niba bishoboka);
  10. Ubuvuzi bw'ibanze ku bana hamwe n'ubuzima bw'umutima (CPR); na
  11. Kumenya no gutanga raporo yihohoterwa rikorerwa abana no kutirengagiza.
- I.** Gusa Ababyeyi cyangwa abo bantu babihereye uburenganzira mu nyandiko n'Ababyeyi bemerewe kuvana Umwana mu buvuzi Bwita Ku Bana.
- J.** Abantu bose bemerewe kuvana Abana Mubita Ku Bana bagomba kumenyekana mu bitabo Byita Ku Bana.
- K.** Amategeko y'inyongera yihariye ku Burenganzira-Busonewe Bwita Ku Bana (ukuyemo ababana barera abana) nk'uko amategeko abiteganyaga (45 C.F.R. § 98.42).
1. Emerera Ishami gukora byibuze gusura ubuzima n'umutekano buri mwaka. Urwego rushobora kandi kugenzura Ibigo bitanga Uburenganzira bwo Kurera Abana nyuma yo kubona raporo cyangwa ikirego, no gukora ubugenzuzi bw'ubuzima n'umutekano, byose hamwe cyangwa nta nteguza ku bushake bw'Ishami.
  2. Bisabwe, tanga ibyangombwa byerekana ko Abana bahabwa Inkunga Yita ku Bana bashingiye bujije imyaka kandi bakuzuzwa icyifuzo cya nyuma cyo gukingira abana muri Maine, nkuko byasabwe n'Ikigo Gishinzwe Kurwanya Indwara (CDC). Umunsi wa mirongo cyenda (90) umunsi w'ubuntu uzaba

yatanzwe mugihe Ababyeyi barimo gufata ingamba zikenewe kugirango bakingire ibisabwa. Abana bitaweho murugo rwe barashobora gusonerwa ibisabwa kugirango bakingirwe

**L. Amategeko y'inyongera yihariye y'Impushya-Zisonewe Mu Ngo z'Abita Ku Bana (ukuyemo Abashinzwe Kwita ku Bana)**

1. Mugihe cya mbere cyo gusaba hamwe n'Uwashinzwe Kwita Ku Bana mu rugo, Ishami rigomba kumenyesha Ushinzwe Kurera Abana Mu rugo ko amategeko abigenga, bashobora gufatwa nk'umukozi w'Ababyeyi basabwa ko bahembwa umushahara muto, nk'uko kimwe no gutangirwa imisoro. Abashinzwe Kwita Ku Bana murugo bashyirwa mubikorwa by'Umukozi wo mu Rugo hakurikijwe amategeko agenga ubuziranenge bw'umurimo (FLSA) kandi, nk'ibyo, bishobora gukenerwa na FLSA. Murugo Ushinzwe Kurera Abana azasinya Ifishi y'amasezerano yerekana ko yakiriye aya makuru.
2. Mu gihe cya mbere cyo gusaba gahunda hamwe n'Ababyeyi, Ishami rigomba kumenyesha Ababyeyi mu nyandiko nk'Umukoresha w'Ikigo cyita Ku Bana:
  - a. Bashinzwe kubahiriza ibisabwa na FLSA;
  - b. Amafaranga y'Ababyeyi yasuzumwe ashobora kuba adahagije kugirango yubahirizwe; na
  - c. Kugira ngo bakurikize amategeko agenga umurimo na Leta, bashobora kubazwa amafaranga asigaye yishyurwa mu Rugo Rwita Ku Bana bashobora kurenga ku isoko.
3. Ishami rizakenera inyemezabuguzi yasinywe n'ababyeyi yerekana ko Umubyeyi yakiriye kandi yumva amakuru yavuzwe haruguru.

**M. Umurezi Ushinzwe Kurera Abana Utemerewe cyangwa Wemerewe kwakira Amafaranga yo Kurera Abana**

1. Abashinzwe Kwita Ku Bana bahoze bagirana amasezerano n'Ishami kandi bujuje ibisabwa muri ibi bikurikira ntibemerewe kwakira amafaranga y'Ingoboka y'Abana mu izina ry'Ababyeyi bahabwa inkunga yo Kwita Ku Bana kandi Ababyeyi bagomba guhitamo Umwana Mushya wo Kwita Ku Bana kugirango bakomeze kubona Inkunga yo Kurera Abana cumi na babiri (12)-umunsi wo kumenyeshwa ntibisabwa). Niba Uwita ku Bana abereyemo Ishami amafaranga; harimo Amafaranga arenze muri gahunda zindi;
  - a. Abashinzwe Kwita Ku Bana wasangaga bakora ibikorwa byo kubeshya bijyanye n'Ubufasha bwo Kwita Ku Bana cyangwa izindi gahunda zita ku nyungu za Leta;
  - b. Uwita Ku Bana Wemewe n'Ishami; cyangwa

- c. Ushinzwe Kurera Abana yari afite amasezerano yasojwe n'ishami Ku bw'ibi bikurikira:
- i. Kumenyeshwa n'Ishami ko uruhushya rw'Abashinzwe Kwita Ku Bana rwakuweho, rwateshejwe agaciro, cyangwa rwahagaritswe;
  - ii. Gutangwa nabi kwa Serivisi Zita Ku Bana bigaragazwa muri fagitire y'Abita Ku Bana;
  - iii. Ivangura ku Babyeyi bahabwa Inkunga yo Kwita Ku Bana, mugutanga serivisi no / cyangwa gusuzuma amafaranga;
  - iv. Kunanirwa Kwisubiyemokw'Abarera Abana gutanga fagitire ku gihe, kandi yuzuye, n'ubwo ishami ryashyizeho ingamba zo gutanga ubufasha ku Bashinzwe Kurera Abana;
  - v. Kurenga ku masezerano kw'abayatanga aribyo kutubahiriza amasezerano;
  - vi. Kutubahiriza ingamba izo arizo zose zivugwa mu masezerano;
  - vii. Niba utanga adasubije amasezerano yuzuye kandi yashyizeho umukono mugihe cy'iminsi mironko itatu (30) uherye igihe Minisiteri isabye aya makuru;
  - viii. Umuntu ku giti cye utanga Serivisi Zita Ku Bana nk'uruhushya rusonewe rwo Kwita Ku Bana ariko ufite uruhushya rwo kwita ku bana cyangwa icyemezo cye cyakuweho, gihagarikwa, cyateshejwe agaciro, cyangwa cyangiwe n'Ishami cyangwa niba kwirinda gukuraho, guhagarikwa, cyangwa guhakana yatanze uruhushya. cyangwa icyemezo; cyangwa
  - ix. Umuntu ku giti cye wita ku bana nk'Uruhushya Rusonewe rwo Kwita Ku Bana ariko ufite uruhushya rwo kwita ku bana cyangwa icyemezo gisabwa cyateshejwe agaciro n'Ishami cyangwa watanze uruhushya rwemewe cyangwa icyemezo gisabwa kugira ngo Ishami rikureho uruhushya cyangwa icyemezo cye; n'
  - x. Umuntu ku giti cye utanga ufite uruhushya rutagira aho ruhurira ni'izisonewe zidafite aho zihurira n'utanga serivisi zo kwita ku banatarigeze gukurikirana gahunda y'ubuzima n'umutekano ku bana. Udakurikiza guhamagara ebyiri (2) zo guhamagara kuri terefone cyangwa gahunda ebyiri (2) ziteganijwe zo gusura utanga Serivisi Zita Ku Bana atigeze asubiza.
2. Abashinzwe kwita ku bana basanze barakoze nabi bagomba koherezwa mu ishami rishinzwe iperereza rya DHHS hakurikijwe 22 M.R.S § 13.

## **IGICE CYA 10: IHAGARIKA RYA SERIVISI**

### **A. Ihagarika Rya Serivisi Zo Kwita Ku Mwana bikoze n'Umubyeyi**

1. Ababyeyi bashobora guhita bahagarika Serivisi Zita Ku Mwana hamwe n'Uwita Ku Mwana ku bwo kunanirwa gutanga iyo serivisi akemerera Ababyeyi kwita ku Mwana (Abana) wabo bihoraho itagira, keretse iyo uburenganzira bw'urukiko butabyemeye. Serivisi zita kubana zishobora guhagarikwa n'Ababyeyi kubw'ikirego cy'AbabyeyiUruhushya rwo kwita ku bana / kurenga ku mabwiriza cyangwa guhohotera abana no kubirengagiza byakozwe n'



Ishami.Ibibazo by'ababyeyi byerekeranye n'abashinzwe kwita ku bana bishyikirizwa rubanda bisabwe n'Urwego.Raporo zose zo kugenzura no gukurikirana ziboneka kurubuga rwita kubana <https://childcarechoices.me/>.

## **B. Ihagarika Ry'Inkunga Zo Kwita Ku Bana Kugeza Ku Babyeyi Bikozwe n'Ishami**

1. Ishami rizahagarika Inkunga yo Kurera Abana igihe:
  - a. Umubyeyi yerekanye amakuru atariyo mu kuzuza ibisabwa;
  - b. Ababyeyi bahabwa Inkunga yo Kurera Abana batakiri Abaturage ba Maine;
  - c. Inkunga ihari yo Kwita Ku Bana yagabanutse;
  - d. Impinduka za Gahunda ya leta zashyizwe mubikorwa binyuze muburyo bwo gufata ibyemezo, hakurikijwe amategeko agenga imiyoborere;
  - e. Hariho impinduka muri gahunda ya Leta ya CCDF cyangwa izindi ngamba, mugihe ibyo byemezo byateganijwe kumenyeshwa abaturage bihagije; na
  - f. Umurezi Ushinzwe Kurera Abana yahaye Ababyeyi bose itangazo ko Serivisi Zita Ku Bana zigomba guhagarikwa mu gihe cyagenwe kubwo kudakomezakwa Seivisi Ishinzwe Kwita Ku Bana.
2. Ishami rigomba:
  - a. Gutanga integuza yanditse ku Babyeyi byibuze iminsi cumi n'ibiri (12) mbere yitariki yo kurangiriraho;
  - b. Kugumana kopi y'amatangazo yose ahagarike Serivisi Zita Ku Bana muri dosiye y'Ababyeyi;
  - c. Amatangazo yanditse yo guhagarika agomba kuba afite ibi bikurikira:
    - i. Itariki yo kurangiriraho;
    - ii. Impamvu yo(zu) guhagarika;
    - iii. Ingingo mu mategeko ishigikira uko guhagarika;
    - iv. Ibisobanuro by'uburenganzira bw'Ababyeyi bwo gusaba (mu nyandiko) inama n'Ishami hamwe na / cyangwa iburanisha ry'ubuyobozi; na,
    - v. Igihe ntarengwa aho inama na / cyangwa ibyifuzo by'ubugenzuzi by'Ubuyobozi bigomba gutangwa, kugirango Serivisi Zita Ku Bana zikomeze.
  - d. Gutanga kw'Abashinzwe Kurera Abana kopi yimenyesha ryo guhagarika ku Babyeyi;

- e. Koresha ubundi buryo bwo kumenyesha mugihe amakuru yoroheje atagomba guhurirwaho n'Abita Ku Bana; na
- f. Guha Umukoresha kopi yimenyesha ryo kurangiza niba Umwana yoherejwe Umukoresha.

### C. Imenyesha Ry'Ihagarikwa

Umubyeyi, Ushinzwe kwita ku Bana, Umukoresha mu izina ry'Umwana uri mu Kurerwa n'Ishami Ryita Ku Bana, uwoherejwe n'Umukoresha uhisemo guhagarika Serivisi Zita Ku Bana bazasabwa gushyikiriza Ishami, mu minsi Cumi n'ibiri (12) y'indangaminsi bamenyesha uko guhagarika. Amatangazo ashobora gukorwa muburyo bwihariye, cyangwa ukoresheje terefoni itaziguye.

1. Ababyeyi bagomba guha Ushinzwe Kurera Ubana inyandiko imenyesha mu minsi cumi n'ibiri (12) y'indangaminsi mugihe bagiye guhagarika Serivisi Zita Ku Bana. Ishami rigomba guhabwa kopi y'iri tangazo.
2. Ababyeyi bananiwe guha uwita ku Mwana Imenyesha ryanditseho mu minsi cumi na kabiri (12) y'Indangaminsi bamenyesheje ko Serivisi Zita Ku Bana zihagaritswe bazishyura Ushinzwe Kurera Abana kuri buri muni wa Serivisi Zita Ku Bana mu minsi cumi n'ibiri (12). Y'igihe cyo kumenyesha yasigaye adafite akazi.
3. Niba Ababyeyi bananiwe gutanga integuza isabwa, Ishami rizishyura Ushinzwe Kurera Abana kuri buri muni wa serivisi mugihe gito cyo kubimenyeshwa kandi muminsi Uwita Ku Bana adafite akazi. Ishami ntirigomba kwishyura amafaranga y'Ababyeyi.
4. Niba Ishami ryishyuye Ushinzwe Kurera Abana mugihe Ababyeyi bananiwe gutanga integuza isabwa, Ishami ntirizishyura umwana bwa kabiri ku wita k'umwana mu izina ry'ababyeyi k'umwana umwe kandi mugihe kimwe.
5. Usibye ibihe byavuzwe ukundi, "Guhagarika Serivise Yita Ku Bana kw'Ababyeyi," Umubyeyi agomba kuva mu kigo Cyita Ku Bana ababitaho bahagaze neza cyangwa ntazongere kubona inkunga yo Kwita Ku Bana.
6. Imunsi cumi n'ibiri (12) yo Kumenyesha guhagarika ishobora kuvaho mugihe byumvikanyweho hagati yumubyeyi nuwita kubana.
7. Imenyekanisha ryo guhagarika ry'Ishami ukoresheje terefone, cyangwa imeri, bizaba intangiriro ry'umunsi wa cumi n'ibiri (12) Mu Kumenyesha Ihagarika.

## IGICE CYA 11: KWISHYURA N'IMISHAHARA

Igiciro cy'isoko gishyirwaho n'ishami hashingiwe ku bushakashatsi bwakozwe ku bashinzwe Kwita Ku Bana cyangwa ubundi buryo bukoreshwa mu mibare kandi bwizewe bw'Ubuyobozi bwemejwe n'Ubuyobozi bw'Abana n'Imiryango (ACF) kandi bugasuzumwa buri myaka itatu (3) kugira ngo hashirweho ibiciro bihagije ku kugera ku intego yo kwitabwaho kw'Abana bari mu miryango ifite Amikoro make. Abashinzwe Kwita Ku Bana birishyura kandi Ishami Ritanga Inkunga yo Kwita Ku Bana ku buryo bukurikira:

- A. Abana bazafatwa nk'abafite imyaka yo kujya ku ishuri niba bafite imyaka itanu (5) cyangwa mbere y'itariki ya 15 Ukwakira, keretse iyo Ishami ribimenyeshejwe bitari ibyo Umwana ntazakirwa ku ishuri niba yarakerewe azacibwa amafaranga;
- B. Kugirango ukomeze Serivisi Zita Ku Bana, mugihe cy'amezi cumi n'abiri (12 kugeza Mutarama), Ishami rizishyura Ushinzwe Kurera Abana: iminsi mikuru ya leta, kugeza kuri mirongo ine (40) amasaha y'Imyitozo, no kuzamura ku masaha mirongo itanu (50) y'Ikiruhuko cy'Abita Ku Bana nkuko bisabwa n'Itegeko ry'igihugu (45 C.F.R. §98.45);
- C. Amafaranga yose yo Kwita ku Bana Yishyurwa abita ku Banaazaba ari aya Serivisi Zita Ku Bana zitangwa hagati y'itariki yo gutangiriraho n'itariki yo kurangiriraho Serivisi Ishinzwe Kwita Ku Bana yemerewe mu Ibaruwa;
- D. Amafaranga yo Kwita ku Bana azishyurwa ku bantu bose bujuje ibisabwa kugira ngo barere Abana kandi bashingiye ku masaha ya Serivisi Zita Ku Bana zitangwa;
- E. Niba Ushinzwe Kurera Abana afite imgamba zo gusabira kubitsarimwe, amafaranga yo kwiyandikisha, cyangwa amafaranga yo gusaba, Umubyeyi agomba gutangaayo mafaranga.
- F. Abashinzwe kurera abana niba bamaze kugera ku kigero cya cyiza cya kabiri (2) cy'icyerekezo cya Maine cyangwa bakirenzebarashobora guhabwa amafaranga y'inyongera; niba
- G. Abashinzwe Kwita Ku Bana batanga Serivisi Zita Ku Bana kuva kuwa mbere kugeza kuwa gatanu hagati y'amasaha ya saa kumi n'ebiri za mugitondo - na saa kumi n'ebiri za nimugoroba kandi igihe icyo aricyo cyose mu mpera z'icyumweru, bashobora kubona amafaranga y'inyongera agenwa n'Ishami.

### H. Uburyo bwo Kwishyura

1. Ushinzwe kwita ku bana agomba gukoresha urupapuro rusanze rwo kwishyura.
2. Ishami ntirizishyura Ushinzwe kwita ku Bana mugihe adatanze Inyemezabwishyu mu minsi mirongo itandatu (60) Y'indangaminsi y'ishami uherye igihe ntarengwa cyo kuyitanga.

3. Ushinzwe kwita ku Bana akomeza, kugumane, kandi akaziha Ishami mugihe abisabwe, inyandiko zitabira buri muni; zigomba kubikwa byibuze imyaka itatu (3).
4. Ushinzwe Kwita Ku Bana agomba gutanga inyemezabwishyu amaze y'amafaranga y'Ababyeyi kandi akagumana kopi yayo mu madosiye y'ikigo kandi akabika inyandiko z'imisoro ku bicuruzwa byose byibuze mu myaka itatu (3).
5. Ababyeyi n'Abashinzwe Kwita Ku Bana basabwa gusinya urupapuro rwo kwitabira buri cyumweru, byibuze.
6. Inyandiko z'Ubwitabire bw'Abita Ku Bana zigomba guhuzwa n'impapuro zo kwishyuriraho.

**I. Kwishura Imanza Zirengera Abana, Imanza Zirinda Abana zirimo Abana Bugarijwe, hamwe no Kwitabwaho no Kurera.**

Niba Ishami cyangwa Abakozi Bashinzwe Ibikorwa by'Imiryango basaba ko Ushinzwe Kwita Ku Bana abonana n'umukiriya wemereye Abana Inkunga, ariko Umubyeyi ntahaboneke ku muni uteganijwe kwiyandikisha, Ishami rizishyura Ushinzwe Kwita ku Bana hejuru y'Ibyumweru bibiri (2) byo kwita ku Bana mu Gutanga Urwandiko.

**J. Igihe cyo Kwishyura**

Iyo urupapuro rwabigenewe rwo Kwita Ku Bana rudafite amakosa kandi rugashyikirizwa Ishami mu gihe giteganijwe mu masezerano, Ishami rizishyura Uwita ku Bana mu minsi makumyabiri n'umwe (21) yakiriye.

**K. Guhagarika Kwishyura**

1. Iyo Inkunga y'Ababyeyi yo Kurera Abana ihagaritswe, Ishami ntirizishyura Ushinzwe Kurera Abana birenze itariki yahagarikiweho keretse Ababyeyi basabye Iburanisha mu Buyobozi mu minsi icumi (10) Kuva ubwo imenyeshya ryo guhagarikwa ritangiye.
2. Iyo Ushinzwe Kurera Abana ahagaritse Serivisi zo Kurera Abana, Ishami ntirimwishyura nyuma y'itariki yo guhagarikwa.
3. Iyo amasezerano hagati yishami n'Ushinzwe Kwita Ku Bana arangiye, nta kwishura Uwita Ku Bana bikorwa kuri Serivisi iyo ari yo yose yatanzwe cyangwa amafaranga yatanzwe nyuma y'itariki yo arangiriyeho.
4. Iyo Uruhushya rw'Uwita Ku Bana cyangwa Impamyabumenyi ya Maine itaye agaciro, nta Nkunga yo Kwita Ku Bana igomba kwishyurwa ku w'utanga serivisi zo kwita ku bana nyuma yo gutakaza agaciro k'Impushya na mbere yuko

Itariki ntarengwa yo kubona uruhushya rushya cyangwa Ruvuguruwe cyangwa Impamyabumenyi ibonetse.

## **IGICE CYA 12: IMISHAHARA IDASOBANUTSE**

Iyo Umubyeyi cyangwa Umurezi Wita Ku Bana yakiriye inyungu nyinshi cyangwa nkeya kurenza uko bagomba kuyihabwa, imishahara idasobanutse ifatwa nk'aho yabayeho.

### **A. Imishahara Mike n'Imishahara Myinshi**

1. Niba imishahara idasobanutse iterwa n' inyungu nke kurenza uko byakagobye gutangwa, igisubizo ni Umushahara muto.
2. Niba imishahara idasobanutse iterwa n' inyungu nyinshi kurenza uko byakagombye gutangwa, igisubizo ni Umushahara munini.
3. Urwego ruzafata ibyemezo byihuse hakurikijwe ibisabwa muri iki gice igihe cyose habaye Imishahara Idasobanutse.

### **B. Imishahara Mike**

1. Ikosa ry'Ubuyobozi bw'Ikigo rizakemurwa n'urwego igingwa ku yindi. Urwego rugomba kwakira imenyeshya ryanditse ry'amakosa yose y'ubuyobozi ku Babyeyi cyangwa Ushinzwe Kurera Abana mu gihe cy'iminsi mirongo itatu (30) ku ndangaminsi ku itariki ubwishyura butangwa Ku Bashinzwe Kwita Ku Bana.

### **C. Imishahara Myinshi**

Nta Mishahara Myinshi izashirwaho niba itandukaniro riri hagati y'inyungu zitangwa mw'izina ry'Ababyeyi n'inyungu nyayo iri muni y'amadorari icumi (\$10).

### **D. Amakosa Yakozwe n'Ababyeyi Hamwe N'Abita Ku Bana**

1. Imishahara Myinshi idatewe n'Amakosa y'Ikigo cy'Ubuyobozi ashirwa mu bikorwa nk'uko byatewe n'Ababyeyi cyagwa Abashinzwe Kurera Abana.
2. Imishahara Myinshi yatewe n'Ababyeyi igomba kubamo, ariko atagarukira gusa ku:
  - a. Amakosa yatewe no gutanga raporo ku makuru y'ibinyoma; na
  - b. Amakosa yatewe no gutanga raporo y'amakuru atuzuye.
3. Imishahara myinshi yatewe n'Uwashinzwe Kurera abana agomba kubamo, ariko ntagarukira ku makosa yatewe na:
  - a. Raporo idahwitse y'imiterere y'impushya, imyaka y'Umwana, cyangwa ibindi byangombwa byemewe bisabwa Ushinzwe Kwita Ku Bana;

- b. Raporo idahwitse ku Muntu Wita Ku Mwana igendanye n'Umwana cyangwa aho Serivisi Zita Ku Bana zitangirwa;
  - c. Raporo idahwitse y'imiterere y'urugo;
  - d. Gukora igikorwa kitemewe, nko kubika sheki yo gusimbuza nyuma yo kubeshya ko sheki y'umwimerere yatakaye cyangwa yangiritse;
  - e. Raporo idahwitse yishyurwa by'ukuri cyangwaubwitabire bw'Umwana; na
  - f. Ikindi kirego cyose cy'ibinyoma kuri Serivisi zitangwa Zita Ku Bana.
4. Amafaranga y'Ubwishyu burenze urugero azafatwa nk'Ababyeyi n'Abashinzwe Kwita ku Bana byatewe niba Ababyeyi n'Ushinzwe Kurera Umwana bombi bitabiriye igikorwa cyatumye Amafaranga arengaho
  5. Urwego ruzafata icyemezo cyibanze cyo kumenya niba Amafaranga arengaho byaratewe no kwibeshya bishingiye ku makurun'ikimenyetso kandi gikurikije aya mategeko. Amafaranga yishyuwe arenze azafatwa akanakurikiranwa niba Ababyeyi cyangwa Abashinzwe Kurera Abana cyangwa yatanze amakuru y'ibinyoma ku bibazo bikayagiraho ingaruka, ku nyungu cyangwa gusaba serivisi.
  6. Aho Ishami rifata icyemezo cy'ibanze ko Umubyeyi cyangwa Ushinzwe Kurera Abana ashobora kuba yarakoze nabi, urubanza rushobora koherezwa kuri DHHS Ishami rishinzwe Iperereza ry'Uburiganya ukurikije 22 M.R.S. § 13 kandi urwego rushobora gukurikirana ishyirwaho ry'ibinyoma ku Babyeyi na/cyangwa Ushinzwe Kurera Abana byemewe n'Abuyobozi.
  7. Icyemezo cya nyuma cyerekana ko kwibeshya byakozwe gusa nk'ibisubizo by'ikemezo cy'iburanisha ry'Ubuyobozi, urukiko, cyangwa kureka iburanisha byemewe n'Ababyeyi cyangwa Urera Abana. Kunanirwa gusaba Iburanisha ryemewe bigize uwabiherewe uburenganzira.

#### **E. Kubara Ubwishyu Budakwiriye**

1. Amafaranga yo Kwita Ku Bana adakwiye agomba kubarwa hagereranyijwe ubwishyu bwo Kwita ku Bana mu gihe cy'inyungu zishobora kwishyurwa abana ibyo byari kwishyurwa niba bujuje ibisabwa n'uko amafaranga yo Kwita Ku Bana yabaruwe neza. Itandukaniro riri hagati yo kwishyura Abana neza n'umubare w'amafaranga yo Kwishyura Abana yishyuweagamba kuba umubare w'amafaranga adakwiye yo Kwishyura y'Umwana.
2. Kubara buri kwezi bikoreshwa ukwezi mu kwezi mu gihe cyo kwishyura kidakwiye. Ingano y'amafaranga yishyurwa ya buri kwezi adakwiye mu gihe kidakwiye cyo Kwita Ku Bana igihe cyo kwishyura kiba gihwanye

n'umubare w'amafaranga adakwiye yo Kwita Ku Banacyangwa Amafaranga y'Ubwishyu Burenze/ Amafaranga Make.

3. Niba Imfashanyo yo Kurera Abana ihembwa make, amafaranga agomba kwishyurwa agomba kwishyurwa mu minsi mirongo itandatu (60) ku ndanga minsi y'amatariki aho ikosa ryavumburiwe, keretse niba amakuru akenewe kugira ngo abare amafaranga adakwiye yo Kwita Ku Bana adahagije cyangwa atarakiriwe. Niba Ababyeyi cyangwa Abashinzwe Kurera Abana bafite umushara udasanze, umubare w'amafaranga atishyirwa azakoresha kugira ngo yishyure Amafaranga y'Ubwishyu burenze amafaranga asigaye yishyurwa noneho agombwa kwishyurwa Ababyeyi cyangwa Ushinzwe Kwita Ku Mwana.
4. Amafaranga adakwiye yo Kwita Ku Bana azakusanywa hatitawe ku bibazo by'Ababyeyi bikiriho cyangwa byarangiye. Ababyeyi n'Abashinzwe Kwita Ku Bana bamenyeshwa icyemezo.
5. Kwishyura Amafaranga y'Ubwishyu Burenzeho bizatangira ku muni wa mbere w'ukwezi ukurikira ukwezi byabereyemo byatewe n'Amafaranga y'Ubwishyu Burenze.
6. Kwishyura Ikigo gishinzwe Ubuyobozikwishyura bizatangira ku muni wa mbere w'ukwezi ukurikira ukwezi byabereyemo ibyo byateye kwishyurwa Burenze biba, keretse niba hakenewe integuza y'ibikorwa bibi.
7. Ni ba Ishami ryananiwe gufata ingamba mu gihe gikurikira cy'ikibazo kugira ngo gikosore ikibazo gitera Amafaranga y'Ubwishyu Burenzeho kubona inyungu zose z'ingoboka nyuma yishyurwa nk'ibisubizo by'ubukererwe, ibi bizafatwa nk'Ikosa ry'Ubuyobozi.

#### **F. Inshingano zo Kwishyura**

Niba Ababyeyi aribo bafite amakosa, Umubyeyi azishyura Amafaranga y'Ubwishyu Burenze. Niba Umubyeyi ushinze kwishyura ibirenze, Ishami risaba gusubizwa fagitire iyo Amafaranga y'Ubwishyu Burenze ni mu gihe na none ku muni wa 30 n'uwa 60 niba Ababyeyi bananiwe kwishyura. Nyuma y'aho Ishami rishobora gukurikirana icyegeranyo ahabigenewe. Niba Ushinzwe Kurera Abana akoze ikosa, Ushinzwe Kurera Abana agomba kwishyura Amafaranga y'Ubwishyu Burenze. Niba Ushinzwe Kurera Abana anashinzwe amafaranga yarenzeho kugikemura bihera ku kugabanya buri kwezi amafaranga yo Kwita Ku Bana, Ushinzwe Kurera Abana ntashobora gusaba Ababyeyi kwishyura ikinyuranyomu kongera amafaranga kugira ngo yishyure igihombo cyatewe no kugaruza umushahara urenze.

#### **G. Imenyeshya ry'Amafaranga Yarenze**

1. Abantu bashinzwe kwishyura amafaranga yarenze bagomba guhabwa integuza yanditse yerekana ko yishyuye Amafaranga y'Ubwishyu Burenze.

2. Imenyekanisha ryanditse ryo kwishyura Amafaranga y'Ubwishyu Burenze rizoherewe kuri aderesi y'Ishami iheruka izwi y'Ababyeyi na/cyangwa Abashinzwe Kwita Ku Bana, na Serivisi z'Iposita ya U.S. ikiciro cya mbere cy'ibaruwa.
3. Imenyekanisha ryanditse ryerekana ko Amafaranga y'Ubwishyu Burenze agomba kuba arimo:
  - a. Izina (Amazina) by'umuntu ku giti cye ushinzwe kwishyura;
  - b. Aderesi ya nyuma izwi ku muntu;
  - c. Umubare w'Amafaranga y'Ubwishyu Burenze;
  - d. Ikirango cy'Ubwishyu Burenze;
  - e. Ingingo ivuga ko Amafaranga y'Ubwishyu Burenze yishyurwe azafatwa nk'ayishyurwe mu minsi mirongo itatu (30) yuzuye ku ndangaminsi guhera umunsi yatangarijweho;
  - f. Ibisobanuro ku mpamvu Amafaranga y'Ubwishyu Burenze yabayeho;
  - g. Inshingano zo kwishyura mu gusubirana binyuze mu kugabanya ubwishingizi bw'Abana (niba bishonoka);
  - h. Inshingano zo kwishyurira igihe fagitire (niba bishoboka);
  - i. Inshingano zo kwishyura binyuze muri serivisi za Maine z'ibyinjira mu misoro (niba bishoboka);
  - j. Uburenganzira bwo Kumvwa n'ubwo kujurira; na
  - k. Guhitamo uburyo bwo kwishyura.
4. Niba Ushinzwe kurera Abana ashinzwe gusa kwishyura Amafaranga Arenze, Umubyeyi abimenyeshwa mbere y'impinduka ziteganijwe ku mafaranga y'ingoboka ku Bashinzwe Kurera Abana kandi ko Ushinzwe Kurera Abana adashobora gufata inshingano z'Ababyeyi zo kwishyura ikinyuranyo.

## **H. Uburyo bwo Kwishyura**

1. Urwego rugerageza kugarura Amafaranga Yishyurwe Arenze inshuro imwe cyangwa uburyo bwihuse bushoboka.
2. Niba Ushinzwe Kurera Abana atemera ko yishyurwa rimwe kandi agakomeza kubona amafaranga yo Kwita Ku Bana, Urwego ruzagabanya amafaranga y'ingoboka y'Abana bashinzwe Kwita Ku Bana kuri makumyabiri ku ijana (20%) yo Kwita Ku Bana buri kwezi kwishyurwa kugeza igihe amafaranga yishyurwe arenze asubijwe.



3. Gusubirana no kugabanya inyungu bizatangizwa niba Ushinzwe Kurera Abana atitabye integuzacyangwa atasabye Iburanisha Ryemewe.
4. icyifuzo cyanditse gisaba Iburanisha Ryemewe hashyirwaho Amafaranga Yishyuwe Arenze kigomba kwakirwa n'ishami bitarenze iminsi mirongo itatu (30) y'imenyeshya ku ndangaminsi. Ibyo byifuzo byanditse bigomba gukomeza ibikorwa byo kugarura kugeza igihe hatangiwe icyemezo cy'iburanisha cy'Ubuyobozi.
5. Niba Ushinzwe Kurera Ababa atakiriye neza Amafaranga yo Kurera Abana , Urwego rugerageza kugarura Amafaranga Yishyuwe Arenze hakoreshejwe uburyo bwihuse bushobokakandi binyuze muri ubwo buryo buboneka ku mategeko kimwe n'izindi gahunda ku Mafaranga Yishyuwe Arenze.
6. Niba Ababyeyi cyangwa Abashinze kurera Abana batubahirije gahunda yo kwishyura, Ishami rishobora kuburyo bwemewe n'amategeko, gufata icyemezo icyo ari cyo cyose gikwiye gugira ngo yishyure ayo Mafaranga Yishyuwe Arenze.
7. Niba Ababyeyi batemeye kwishyurira icyarimwe kandi bagakomeza kwemererwa inkunga yo Kwita Ku Bana, Urwego rushobora kwemeza gahunda yo kwishyurira hamwe ari Ababyeyi bagera kuri makumyabiri ku ijana (20%) mu mafaranga agomba kwishyurwa buri cyumweru kugeza igihe Umubyeyi yishyuye Amafaranga Arenze.

### **IGICE CYA 13: IBURANISHA RY'UBUYOBOZI**

- A. Umuntu wese wangiwe serivisi, afite serivisi zagabanyijwe cyangwa zahagaritswe cyangwa yangiwe kwitabira gahunda n'Urwego rufite uburenganzira bwo kumva ikigo cya leta. Komiseri yahaye urwego rushinzwe iburanisha Inshingano zo Kuyobora iburanisha rya leta. Iburanisha ry'ikigo cya leta rikorwa hakurikijwe inzira y'Ubuyobozi iriho ku mategeko yatangajwe ku kuburanisha ibigo bya leta.
- B. Urwego rutanga integuza mu gihe cy'iminsi mirongo itatu (30) ku ndangaminsi basaba serivisi ku bantu bose bangiwe serivisi, bakoresha urupapuro rwemejwe n'Ishami ribishinzwe.
- C. Mu bihe byose, amatangazo yo kwanga serivisi agomba kuba arimo uburenganzira bw'Ababyeyi cyangwa Abatanga uburenganzira bwo kuburana.
- D. Ibikorwa bikurikira ntibishobora kuburanisha n'ikigo cya leta ku kwanga serivisi:
  1. Serivisi isabwa (zisabwa)ntabwo iri mu rwego rwa serivisi cyangwa gahunda isobanuye;
  2. Amafaranga y'urwego yarashize; na
  3. Gusaba serivisi bituruka ku muntu utemerewe cyangwa washyizweho gukora mu izina ry'Umubyeyi.

- E. Niba icyifuzo cya serivisi cyanzwe, uwanze arashobora gutanga ikindi cyifuzo igihe icyo aricyo cyose habaye impinduka.
- F. Urwego rugumana kopi y'imenyeshya ryose ryo guhakana ryatanzwe.
- G. Mu gihe cy'ibikorwa byasabwe guhagarikwa, kurekeraho, guhagarikwa, cyangwa kugabanya serivisi, Urwego rutanga integuza yanditse ku Babyeyi byibuze mu minsi cumi n'ibiri (12) ku ndangaminsi mbere y'itariki ifatika y'ibikorwa.
- H. Itangazo ryanditse ryo guhagarika, kureka, gusubika, cyangwa kugabanya serivisi agomba kuba afite ibikurikira:
1. Itariki igenewe ibikorwa;
  2. Igikorwa Urwego cyangwa ikigo gisaba gukora;
  3. Impamvu y'igikorwa (ibikorwa) byateganyijwe;
  4. Urebye ku mategeko yihariye cyangwa amabwiriza ashyizikira ibikorwa nk'ibi; na
  5. Ibisobanuro by'uburenganzira bwa muntu bwo gusaba mu kwandika inama hamwe n'uwabitanze na/cyangwa ikigo cya leta cy'iburanisha.
- I. Igihe ntarengwa inama izaberamo na/cyangwa ikifuzo cyo kumva kigomba gutangwa kugira ngo serivisi zikomeze.
- J. Ibikorwa bikurikira byo guhagarika, kureka, kubuza, cyangwa kugabanya serivisintibishobora kuburanishwa n'ikigo cya leta:
1. Kugabanya, guhindura, cyangwa guhagarika serivisi biva muri gahunda za Leta zahinduwe zashyizwe mu bikorwa binyuze mu buryo bwo gufata ibyemezo, hakurikijwe amategeko agenga imiyoborere;
  2. Kugabanya cyangwa guhagarika serivisi bituruka ku guhinduka ku mwaka cyangwa izindi gahunda za serivise zo Kurera Umwana Gahunda y'Ikigega cy'Iterambere cyangwa izindi gahunda za leta cyangwa politiki igihe ibyo byemezo byateganyijwe kumenyekanishwa bihagije;
  3. Ishyirahamwe ritanga amakuru ahagije ku bakiriya bese iyo serivisi igomba guhagarikwa nyuma y'igihe cyagenwe kubera gahunda zahagaze, kubura inkunga, n'ibindi.
- K. Urwego rugumana kopi y'imenyeshya ryose kugira ngo rihagarike, rireke cyanga rigabanye serivisi muri dosiye z'Ababyeyi.

- L. Ababyeyi bagomba Gusaba Iburanisha mu Buyobozi mu nyandiko mu gihe cy'iminsi icumi (10) ku ndangaminsi uhereye igihe bakiriye imenyekanisha.
- M. Serivise izakomeza mu gihe cyose cyo kumva igihe icyifuzo cyanditse gisaba iburanisha rya leta ryakiriwe bitarenze iminsi icumi (10) ku ndangaminsi ku Babyeyi bakiriye imenyeka.
- N. Mu gihe ibyemezo byo kuburanisha bigenga Urwego, Urwego rushobora gusaba kwishyurwa inkunga yatanze kuva igihe cyo kurangiza kugeza igihe cyo kumenyesha bwa nyuma (zitangwa nyuma y'Icyemezo Cy'Urubanza).
- O. Iyo ikifuzo cya Leta cyo Kuburanisha cyakiriwe mu gihe cyateganijwe haruguru, Urwego rumenyeka Abashinzwe Kwita Ku bana aka kanya inshingano zabogukomeza umurimo kugeza igihe icyemezo cyo kumva Iburanisha rya Leta gifashwe.

BIKOZWE KU WA: 26 Ugushyingo 2019